

BELANGRIJK!

Vul de onderstaande informatie in bij ontvangst van het systeem REMstar® Auto M-serie.

Serienummer: _____ (bevindt zich op de onderkant van het apparaat)
Systeem voorgescreven voor: _____
Datum van aankoop of huur: _____
Drukinstelling: _____ cm H₂O
Maskertype: _____
Afmeting masker: _____

Mocht u vragen hebben over het systeem, neem dan contact op met:

- Thuiszorgverlener: _____
Telefoonnummer: _____
- Gezondheidsdeskundige: _____
Telefoonnummer: _____
- Respironics, Inc.
1001 Murry Ridge Drive
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 VS
Klantendienst
Telefoonnummer: 1-724-387-4000
- Respironics Deutschland
Gewerbstrasse 17
82211 Herrsching Duitsland
Klantendienst
Telefoonnummer: +49 8152 93060



RESPIRONICS

REMstar® Auto
Modelle met A-Flex™
GERUMLIESTANDLEIDUNG

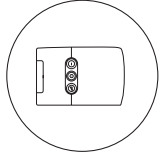


Op de REMstar® Auto-M-serie met A-Flex™-systeem zijn een of meerdere van de volgende patenten van toepassing: 5,148,802; 5,313,937; 5,433,193; 5,535,738; 5,632,269; 5,645,035; 5,794,615; 5,803,065; 5,970,975; 6,029,664; 6,105,575; 6,286,508; 6,305,374; 6,539,940; 6,550,478; 6,609,517; 6,615,831; 6,752,150; 6,837,260; 6,915,705; 6,920,877; 6,932,084; 7,100,607. Australische patenten nrs. 638054; 661575; 698519; 723681; 734319; 733655; 766227. Canadese patenten nrs. 2,024,477; 2,162,981; 2,259,795. Japanse patenten nrs. 2137336; 2832812; 2926392; 3566285. EP patenten nrs. EP0425092; EP0714670; EP0612257. Andere patenten nrs. FI 105650; DE 69231157; ES 2146591; IT 24310/BE. Overige patenten in de VS en buitenland in aanvraag. REMstar, Whisper Swivel, Encore Pro en Encore Pro SmartCard zijn handelsmerken van Respironics, Inc. OPMERKING: Voor het gebruik van de handelsmerken C-Flex en A-Flex is een licentie verkregen. © 2007 Respironics, Inc. en diens aangesloten maatschappijen. Alle rechten voorbehouden.

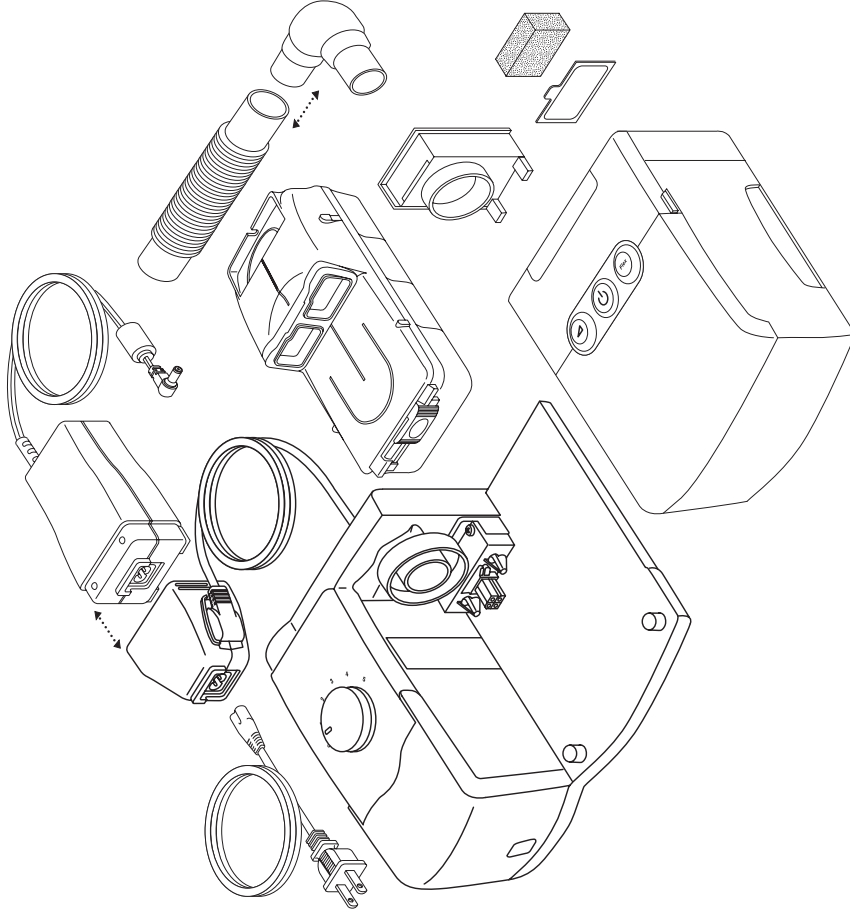
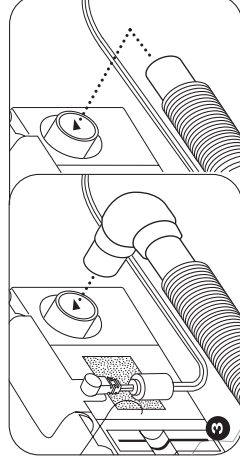
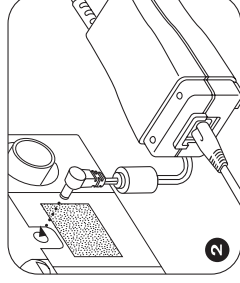
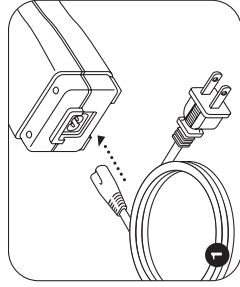
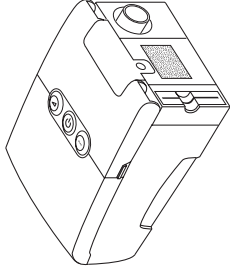
REMstar

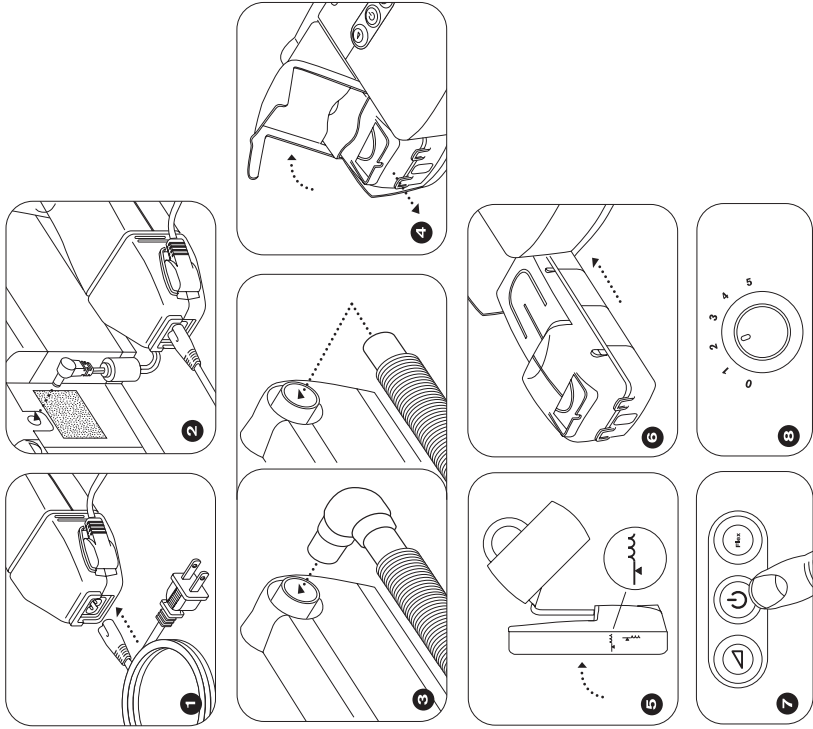
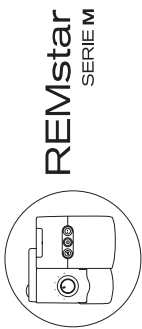
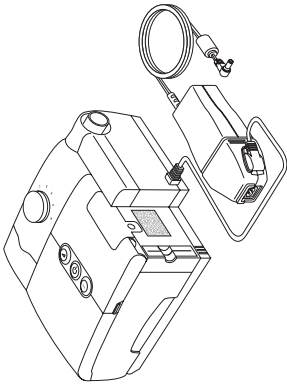
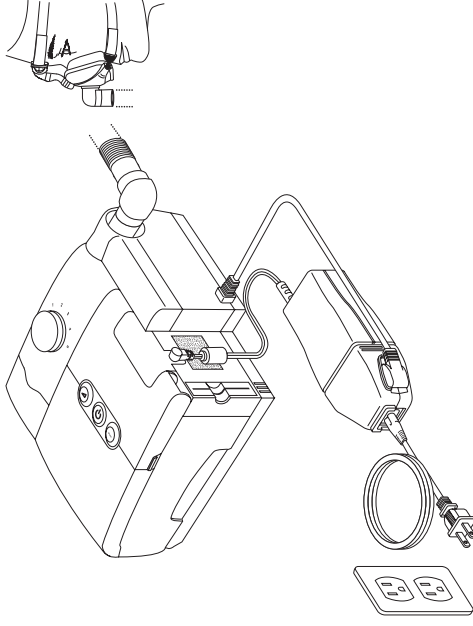
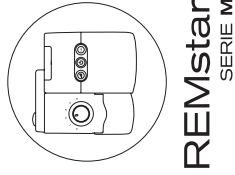
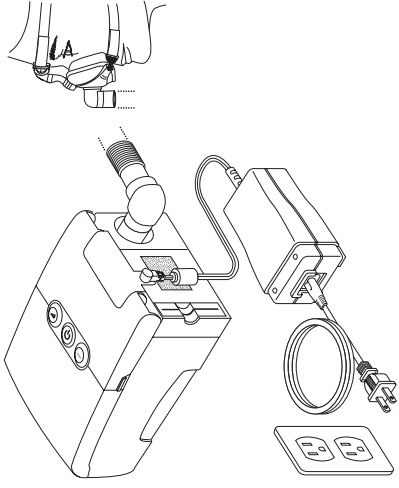
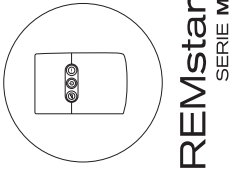
SERIE M

BEKNOPTE HANDLEIDING



REMstar
SERIE M





INHOUDSOPGAVE

Hoofdstuk 1: Inleiding.....	1-1
1.1 Systeemonderdelen.....	1-1
1.2 Beoogd gebruik.....	1-2
1.3 Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en contra-indicaties.....	1-2
1.3.1 Waarschuwingen.....	1-2
1.3.2 Voorzorgsmaatregelen.....	1-4
1.3.3 Contra-indicaties.....	1-4
1.4 Systeemoverzicht.....	1-5
1.4.1 Overzicht van het beademingscircuit.....	1-6
1.5 Verklaring van termen.....	1-7
1.6 Verklaring van symbolen.....	1-8
1.7 Contact opnemen met Respironics.....	1-8
Hoofdstuk 2: Bedieningselementen en schermen van het apparaat.....	2-1
2.1 Bedieningselementen en schermen.....	2-1
2.1.1 Inactiviteit van het bedieningspaneel.....	2-2
2.2 Achterpaneel.....	2-2
Hoofdstuk 3: Installatie.....	3-1
3.1 Installeren van de luchtfilters.....	3-1
3.2 Plaatsen van het apparaat.....	3-2
3.3 Aansluiten van het beademingscircuit.....	3-2
3.4 Aansluiten van de stroomvoorziening.....	3-4
3.4.1 Wisselstroom gebruiken.....	3-4
3.4.2 Geleijkstroom gebruiken.....	3-5
3.5 Voorbeeld van een compleet systeem.....	3-6
Hoofdstuk 4: Bediening van het apparaat.....	4-1
4.1 Beschikbare therapieën.....	4-1
4.2 Starten van het apparaat.....	4-1
4.3 Gebruik van de ramp-functie en de Flex-functie.....	4-3
4.3.1 Ramp-functie.....	4-3
4.3.2 C-Flex-comfortfunctie.....	4-3
4.3.2.1 Ingeschakelde C-Flex-functie.....	4-3
4.3.2.2 Vergrendelde C-Flex-functie.....	4-3
4.3.2.3 Uitgeschakelde C-Flex-functie.....	4-4
4.3.3 A-Flex-comfortfunctie.....	4-4
4.3.3.1 Ingeschakelde A-Flex-functie.....	4-4
4.3.3.2 Vergrendelde A-Flex-functie.....	4-5
4.3.3.3 Uitgeschakelde A-Flex-functie.....	4-5
4.4 Instellingen van het apparaat wijzigen.....	4-5
4.4.1 Navigeren door de schermen.....	4-6
4.4.1.1 Gegevens bekijken in de schermen met patiëntgegevens.....	4-6
4.4.1.2 Setup-schermen voor de patiënt bekijken en wijzigen.....	4-8
4.5 De FOSQ-vragenlijst invullen.....	4-11
4.6 Herinneringsscherm voor de patiënt.....	4-12
Hoofdstuk 5: Alarmen van het apparaat en problemen oplossen.....	5-1
5.1 Alarmen van het apparaat.....	5-1
5.2 Problemen oplossen.....	5-4
Hoofdstuk 6: Accessoires.....	6-1
6.1 Toevoegen van een luchtbevochtiger.....	6-1
6.2 Gebruik van de SmartCard.....	6-2
6.3 Toevoegen van extra zuurstof.....	6-2
Hoofdstuk 7: Reiniging en onderhoud.....	7-1
7.1 Reinigen van het apparaat.....	7-1
7.2 Reinigen of vervangen van de filters.....	7-1
7.3 Reinigen van de slang.....	7-2
7.4 Onderhoud.....	7-2
7.5 Met het systeem op reis.....	7-2
7.5.1 Reizen naar het buitenland.....	7-2
Hoofdstuk 8: Specificaties.....	8-1
Bijlage A: EMC-informatie.....	A-1

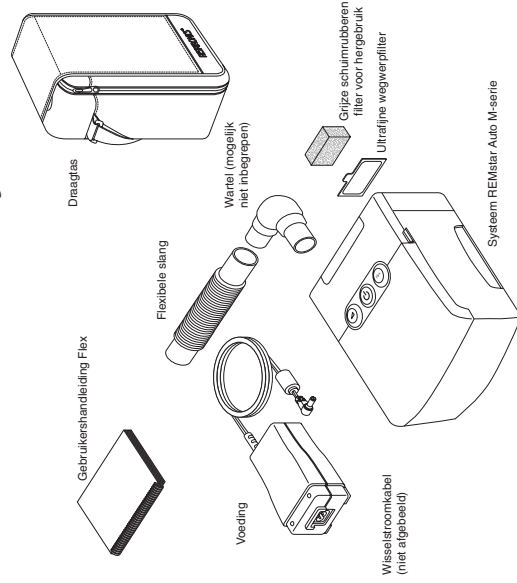
HOOFDSTUK 1: INLEIDING

In dit hoofdstuk wordt informatie gegeven over:

- Systeemonderdelen van de REMstar Auto M-serie
- Beoogd gebruik
- Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en contra-indicaties
- Systeemoverzicht
- Verklaring van termen en symbolen
- Contact opnemen met Respirationics

1.1 SYSTEEMONDERDELEN

Het systeem REMstar Auto M-serie bestaat uit de volgende onderdelen:



AFBEELDING 1-1 SYSTEEMONDERDELEN

- NB:** *als er in uw systeem een luchtbevochtiger is opgenomen, worden er extra onderdelen meegeleverd. Zie de bij de luchtbevochtiger geleverde instructies voor meer informatie.*
- NB:** *Indien een van deze onderdelen ontbreekt, moet u contact opnemen met uw thuiszorgverlener.*

1.2 BEOOGD GEBRUIK

Het systeem Respirationics REMstar Auto M-serie is een CPAP-apparaat (voor continue positieve luchtwegdruk) dat uitsluitend is bestemd voor de behandeling van het obstructief slaap-apnoeesyndroom bij spontaan ademende patiënten met een gewicht van > 30 kg.

Het apparaat mag alleen onder toezicht van een bevoegde arts worden gebruikt. Het systeem biedt CPAP-therapie of Auto-CPAP-therapie. Voor verbeterde drukverlichting in de CPAP-modus kan de REMstar Auto M-serie ook C-Flex bieden. Voor verbeterde drukverlichting in de Auto-modus, kan de REMstar Auto M-serie ook C-Flex of A-Flex bieden. Uw thuiszorgverlener zal de juiste, door uw gezondheidskundige voorgeschreven druk instellen.

Indien ingesteld in de Auto-CPAP-therapie, bewaakt het systeem uw ademhaling als u slaapt en wordt automatisch de druk aan uw behoefte aangepast. Bij CPAP-therapie levert het systeem een continue, ingestelde druk tijdens de nacht.


Er zijn verscheidene accessoires verkrijgbaar om uw apnoebehandeling met het systeem REMstar Auto M-serie zo comfortabel mogelijk te maken. Om te garanderen dat u de veilige, doeltreffende therapie die u is voorgeschreven ontvangt, dient u uitsluitend accessoires van Respirationics te gebruiken.

1.3 WAARSCHUWINGEN, VOORZORGSMAATREGELEN EN CONTRA-INDICATIES

1.3.1 WAARSCHUWINGEN

Een waarschuwing wijst op het gevaar van letsel voor de gebruiker of de bediener.

- Deze handleiding dient uitsluitend ter informatie. De aanwijzingen in deze handleiding zijn niet bedoeld om de instructies van de gezondheidskundige voor het gebruik van het apparaat te vervangen.
- De bediener moet vóór de ingebruikneming van het apparaat de volledige handleiding hebben gelezen en begrepen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor instandhouding van de levensfuncties.
- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met maskers en connectors die worden aanbevolen door Respirationics of met de accessoires die worden aanbevolen door de gezondheidskundige of adempingstherapeut. Maskers mogen uitsluitend worden gebruikt als het apparaat is ingeschakeld en correct werkt. De uitademingspoort(en) van het masker mogen niet worden geblokkeerd.
- **Uitleg over de waarschuwing:** het apparaat is bedoeld voor gebruik met speciale maskers of connectors met uitademingspoorten die een continue luchtstroom uit het masker mogelijk maken. Als het apparaat is ingeschakeld en correct werkt, zorgt de verse lucht uit het apparaat ervoor dat de uitgedemde lucht wegstroomt door de uitademingspoort van het masker. Als het apparaat niet is ingeschakeld, wordt er echter niet voldoende verse lucht aangevoerd via het masker en bestaat het gevaar dat de uitgedemde lucht opnieuw wordt aangeademd.

- Indien zuurstof wordt gebruikt bij dit apparaat, moet de zuurstoftoevoer worden afgesloten wanneer het apparaat niet in werking is.
- **Uitleg over de waarschuwing:** wanneer het apparaat niet is ingeschakeld en de zuurstofstroom nog aanstaat, kan de toegevoerde zuurstof in de slang zich ophopen in de behuizing van het apparaat. De opeenhoping van zuurstof in de behuizing van het apparaat levert brandgevaar op. Zuurstof wakkeret verbranding aan. De zuurstof mag niet worden gebruikt tijdens het roken of in de nabijheid van open vuur.
- Als u zuurstof gebruikt bij dit systeem, moet een Respironics-drukklep in het patiëntcircuit worden opgenomen. Als u deze drukklep niet gebruikt, kan er brandgevaar ontstaan.
- Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare narcoticamengsels in combinatie met zuurstof of lucht, of in de nabijheid van lachgas.
- Gebruik dit apparaat niet bij een kamertemperatuur hoger dan 35° C. Als het apparaat wordt gebruikt bij een kamertemperatuur hoger dan 35° C, kan de temperatuur van de luchtstroom tot boven 41° C oplopen. Hierdoor kan uw luchtweg geïrriteerd raken.
- Gebruik het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van een verwarmingsapparaat. Onder deze omstandigheden kan de temperatuur van de lucht die uit het apparaat stroomt toenemen.
- Neem contact op met uw gezondheidsdeskundige wanneer de symptomen van slaapapnoe zich opnieuw voordoen.
- Stop met het gebruik van dit apparaat en neem contact op met uw thuiszorghulpverlener als u onverklaarde wijzigingen in de werking van dit apparaat waarneemt, als het apparaat ongewone of scherpe geluiden maakt, als het apparaat of de voeding ervan is gevallen of verkeerd is behandeld, als er water in het apparaat is binnengedrongen, of als de behuizing is gebroken.
- Reparaties en het bijstellen van het apparaat mogen alleen gebeuren door daartoe bevoegd onderhoudspersoneel van Respironics. Onderhoud door onbevoegden kan letsel veroorzaken, de garantie ongeldig maken of leiden tot kostbare schade.
- Controleer regelmatig de stroomkabels, snoeren en stroomvoorziening op beschadigingen of tekens van slijtage. Stop met het gebruik en vervang het beschadigde onderdeel.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt om een elektrische schok te voorkomen. Dompel het apparaat NIET onder in vloeistof.
- Connectorpennen die zijn geïdentificeerd met het ESD waarschuwingssymbool  mogen niet worden aangeraakt. Aansluitingen op deze connectors mogen alleen worden aangebracht als de voorzorgsprocedures voor elektrostatische ontlading worden toegepast. Tot de voorzorgsprocedures behoren methoden ter voorkoming van: opeenhoping van elektrostatische ontlading (bijvoorbeeld via airconditioner, bevochtigingsapparaat, geleidende vloerbedekking, niet-synthetische kleding); ontlading van het lichaam via het frame van de apparatuur of het systeem, of via een aardpunt of een groot metaal voorwerp; contact met de apparatuur, het systeem of een aardpunt via een polsband.

1.3.2 VOORZORGSMAATREGELEN

Een voorzorgsmaatregel (aangeduid met Let op:) wijst op het gevaar van beschadiging van het apparaat.

- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt bij temperaturen van 5 tot 35° C.
- Als het apparaat is blootgesteld aan zeer hoge of lage temperaturen, laat u het apparaat op kamertemperatuur komen voordat u begint met de therapie. Condensvorming kan leiden tot beschadiging van het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder en zorg dat er geen vloeistof binnendringt in de behuizing of de inlaatfilter.
- Plaats het apparaat niet in of op een houder die water kan bevatten of vergaren.
- Voor een goede werking van het apparaat is een correct geïnstalleerde, onbeschadigde, schuimrubberen inlaatfilter die geschikt is voor hergebruik, noodzakelijk.
- Tabakrook kan leiden tot een opeenhoping van teer in het apparaat, waardoor een slechte werking van het apparaat het gevolg kan zijn.

NB: *op diverse plaatsen in deze handleiding zijn aanvullende waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen opgenomen.*

1.3.3 CONTRA-INDICATIES

Bij het beoordelen van de relatieve risico's en voordelen van dit apparaat moet de clinicus zich bewust zijn van het feit dat dit apparaat een druk tot 20 cm H₂O kan leveren. Als het apparaat niet goed functioneert, kan in bepaalde gevallen zelfs een maximale druk van 30 cm H₂O ontstaan. Onderzoek wijst uit dat de volgende bestaande condities een contra-indicatie kunnen vormen voor het toepassen van CPAP-therapie bij bepaalde patiënten:

- bulleuze longaandoening
- pathologisch lage bloeddruk
- bypass van de bovenste luchtweg
- pneumothorax
- Pneumocoephalus werd vastgesteld bij een patiënt die nasale continue positieve luchtdruk gebruikte. Voorzichtigheid is geboden bij het voorschrijven van CPAP voor gevoelige patiënten met: cerebrale vloeistoflekken (CSF), afwijkingen in de area cribrosa, voorgeschiedenis van hoofdtrauma en/of pneumocoele. (Chest 1989; 96:1425-1426)

Het gebruik van CPAP-therapie kan tijdelijk afgeraden worden wanneer u symptomen ertooit van een sinusinfectie of infectie van het middenoor. CPAP is niet geschikt voor gebruik bij patiënten met een bypass van de bovenste luchtwegen. Neem contact op met uw arts als u vragen hebt over uw therapie.

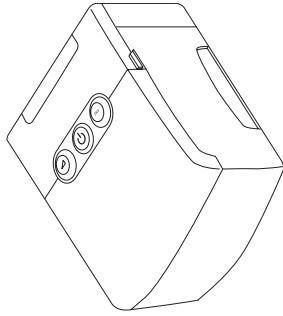
1.4 SYSTEEMOVERZICHT

Het Respirionics REMstar Pro M-serie apparaat, zoals getoond in afbeelding 1-2, is een CPAP-apparaat (voor continue positieve luchtdruk) dat alleen is bestemd voor de behandeling van het obstructieve slaap-apnoeesyndroom (OSA). Het apparaat biedt CPAP-therapie of Auto-CPAP-therapie.

Dit apparaat biedt verscheidene speciale functies die uw therapie comfortabeler maken. Met de ramp-functie kunt u de druk verlagen wanneer u probeert in te slapen. De luchtdruk zal geleidelijk toenemen totdat de voorgeschreven druk is bereikt. U kunt ook ervoor kiezen de ramp-functie helemaal niet te gebruiken.

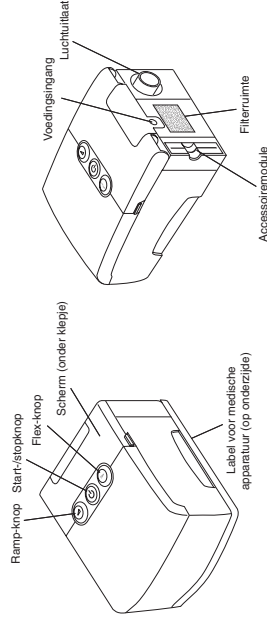
Bovendien zorgt de C-Flex- en A-Flex-comfortfunctie voor drukverlichting wanneer u uitademt tijdens de therapie.

Er is ook een aantal accessoires leverbaar voor gebruik met het systeem REMstar Auto M-serie. Neem contact op met uw thuiszorgverlener wanneer u accessoires wilt aanschaffen die niet zijn meegeleverd met dit systeem.



AFBEELDING 1-2 HET SYSTEEM REMSTAR AUTO M-SERIE

Afbeelding 1-3 toont een groot aantal voorzieningen van het apparaat, die in de onderstaande tabel worden beschreven.



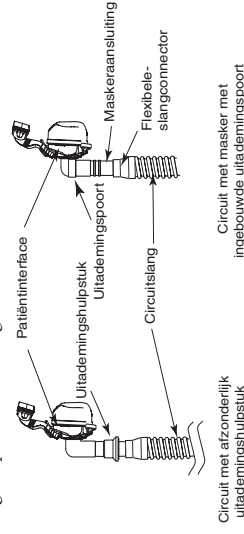
AFBEELDING 1-3 OVERZICHT VAN HET SYSTEEM REMSTAR AUTO M-SERIE

VOORZIENING VAN HET APPARAAT	OMSCHRIJVING
Accessoiremodule	Indien van toepassing, steekt u de kaart voor optionele accessoires hierin.
Luchthuilaaft	Sluit de flexibele slang hierop aan.
Flex-knop	Met deze knop kunt u de Flex-comfortinstelling wijzigen als Flex voor u is voorgeschreven. Zie hoofdstuk 4 voor meer informatie over Flex.
Scherm	Hierop worden therapie-instellingen, patiëntgegevens, instructies en foutmeldingen weergegeven.
Filtraruimte	In de filterruimte moet een grijze schuimrubberen filter, geschikt voor hergebruik, worden geplaatst om alle normale huisstof en pollen te verwijderen. Er kan ook een optionele, witte, ultrafijne filter worden gebruikt voor een betere filtering van zeer fijne deeltjes.
Opmerking over medische apparatuur	Om zonder problemen de veiligheidscontrole op luchthavens te passeren bevindt zich onderaan op het apparaat een label dat aangeeft dat dit medische apparaat is. Het kan nuttig zijn ook deze handleiding mee te nemen op reis.
Voedingsingang	Sluit de stroomkabel hierop aan.
Ramp-knop	Met deze knop wordt de ramp-cyclus (opnieuw) gestart.
Start-/stopknop	Met deze knop wordt de luchtstroom gestart of gestopt.

1.4.1 OVERZICHT VAN HET BEADEMINGSCIRCUIT

Het patiëntbeademingscircuit, weergegeven in afbeelding 1-4, bestaat uit de volgende onderdelen:

- Circuitslang voor de toevoer van lucht uit het apparaat naar de interface (bijvoorbeeld het masker).
- Een masker of een andere patiëntinterface om de voorgeschreven druk toe te dienen aan uw neus of mond, afhankelijk van de voor u voorgeschreven interface.
- Een uitademingshulpstuk om de uitgedemde lucht af te voeren uit het circuit.



AFBEELDING 1-4 STANDAARD BEADEMINGSCIRCUITS

NB: de uitademingspoort kan onderdeel uitmaken van de interface of van een afzonderlijk uitademingshulpstuk, maar is noodzakelijk om de kans op opnieuw inademen van CO₂ te minimaliseren.













1.5 VERKLARING VAN TERMEN

In deze handleiding worden de volgende termen en afkortingen gebruikt:

TERM/AFKORTING	DEFINITIE
Actieve modus	De toestand van het apparaat wanneer de spanning is ingeschakeld, de luchtstroom is gestart en het apparaat therapie levert.
A-Flex	Een therapiefunctie die een mate van drukverlichting geeft aan het einde van de uitademing en het begin van de inademing.
Apnoe	Een aandoening die wordt gekenmerkt door het ophouden van de spontane ademhaling.
Auto-CPAP	Hiermee wordt de CPAP-druk automatisch aangepast ter verhoging van het comfort van de patiënt op basis van het bewaken van het voorkomen van apnoe en snurken.
Auto-Off	Als deze functie is geactiveerd, schakelt het apparaat automatisch de therapie uit wanneer het masker wordt verwijderd.
Auto-On	Bij deze functie schakelt het apparaat automatisch de therapie in wanneer u begint te ademen in het apparaat. Deze functie is altijd actief.
BPM	Ademhalingen per minuut.
C-Flex	Een therapiefunctie die tijdens de uitademing voor drukverlichting zorgt (indien geactiveerd door uw thuiszorghulpverleners).
Controlewaarde compliantie	Staat voor een code die door uw thuiszorghulpverleners wordt gebruikt om de nauwkeurigheid van de vastgestelde gegevens te bepalen.
CPAP	De continue positieve luchtdruk.
FOSQ	Vragenlijst over het functioneel resultaat van slaap. Deze vragenlijst over levenskwaliteit is speciaal opgesteld voor mensen met slaapproblemen. Aan de hand van de antwoorden kan de gezondheidsdeskundige vaststellen in welke mate de CPAP-therapie de levenskwaliteit van de patiënt heeft verbeterd.
LPM	Liter per minuut.
OSA	Obstructief slaap-apnoesyndroom.
Menu Patiëntgegevens	De weergavemodus waarin u bepaalde opgeslagen informatie kunt bekijken, zoals het aantal uren therapie.
Menu Patiënt-setup	De weergavemodus voor wijziging van de apparaatinstellingen die door de patiënt kunnen worden aangepast, zoals de ramp-begindruk.
Ramp	Een functie die het comfort voor de patiënt kan verhogen wanneer de therapie is gestart. De ramp-functie vermindert de druk, waarna deze geleidelijk stijgt tot de voorgeschreven druk, zodat u rustiger in slaap kunt vallen.
Veilige modus	De toestand waarin het apparaat geen therapie levert. Het apparaat schakelt over naar deze modus als er een fout wordt geconstateerd.
Stand-by-modus	De toestand van het apparaat wanneer de spanning is ingeschakeld, maar de luchtstroom is stopgezet.

1.6 VERKLARING VAN SYMBOLEN

Op het apparaat en de stroomvoorziening komen de volgende symbolen voor:

SYMBOOL	DEFINITIE
	Raadpleeg de meegeleverde gebruiksaanwijzing.
	Gelijkstroom.
	Toegepast onderdeel van type BF.
	Klasse II (dubbel geïsoleerd).
IPX1	Druipwaterdichte apparatuur.
	Elektrostatische ontlading.
	Voldoet aan de WEEE/RoHS-recyclingrichtlijnen betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in deze apparatuur.
	Europese conformiteitsverklaring
	Certificering voor Canada/Verenigde Staten.
	Goedkeuring van certificeringsinstantie voor overeenstemming met normen.
	Voldoet aan TUV-veiligheidsnorm.
	UL-certificering voor Canada en de Verenigde Staten.
	Geen onderdelen waarvan de gebruiker het onderhoud mag uitvoeren.

1.7 CONTACT OPNEMEN MET RESPIRONICS

Neem contact op met uw thuiszorghulpverlener als uw apparaat een onderhoudsbeurt nodig heeft. Als u rechtstreeks contact wilt opnemen met Resprionics, kunt u de Resprionics-klantenservice bereiken via telefoonnummer 1 724 387 4000 of +49 815 29 30 60 (Duitsland). U kunt ook een van de volgende adressen gebruiken:

Resprionics Deutschland
1001 Murray Ridge Lane
Murrysville, PA 15668
US
Gesetzstrasse 17
82211 Herrsching, Duitsland

Bezoek de website van Resprionics op: www.resprionics.com

HOOFDSTUK 2: BEDIENINGSELEMENTEN EN SCHERMEN VAN HET APPARAAT

In dit hoofdstuk worden de bedieningsknoppen en schermen, de aansluitingen op het patiëntcircuit en de aansluitingen op het achterpaneel van het apparaat beschreven.

2.1 BEDIENINGSELEMENTEN EN SCHERMEN

In afbeelding 2-1 worden de drie basisbedieningsknoppen op het systeem REMstar Auto M-serie weergegeven.



AFBEELDING 2-1 BASISBEDIENINGSKNOPPEN

Deze knoppen worden hieronder beschreven.

KNOP	OMSCHRIJVING
	Ramp – Wanneer de luchtstroom is ingeschakeld, kunt u met deze knop de ramp-functie activeren of opnieuw starten. De ramp verlaagt de druk van de luchtstroom, waarna deze geleidelijk wordt verhoogd, zodat u rustiger in slaap kunt vallen.
	Start/Stop – Met deze knop start u de luchtstroom van het apparaat en zet u het apparaat in de actieve modus, of stopt u de luchtstroom en zet u het apparaat in de stand-by-modus. U kunt deze knop ook indrukken om een instellingsscherm af te sluiten.
Flex	Flex – Met deze knop wijzigt u de Flex-comfortinstelling.

Als u de door uw thuiszorgverlener gemaakte instellingen niet wilt wijzigen, hebt u alleen deze drie knoppen nodig om de therapie te starten of te beëindigen en hoeft u de weergaveknoppen onder het afdekklepje van het apparaat niet te gebruiken.

Afbeelding 2-2 toont het scherm van het apparaat en de navigatieknoppen die zich onder het afdekklepje bevinden.

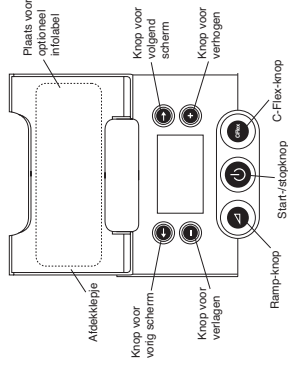


AFBEELDING 2-2 WEERGAVEKNOPPEN

De weergaveknoppen worden hieronder beschreven:

KNOP	OMSCHRIJVING
	Met deze knop kunt u de schermen met gegevens openen. Als het gegevensmenu of het setup-menu actief is, kunt u met deze knop ook naar het vorige scherm teruggaan.
	Met deze knop kunt u de schermen met gegevens openen. Als het gegevensmenu of het setup-menu actief is, kunt u met deze knop ook naar het volgende scherm gaan.
	Met deze knop kunt u de FOSQ-schermen openen. Met deze knop kunt u ook in de setup-schermen de instellingen verlagen.
	Met deze knop kunt u de setup-schermen openen. Met deze knop kunt u ook in de setup-schermen de instellingen verhogen.

Op het scherm van het apparaat worden de ingestelde druk, patiëntgegevens, aanwijzingen en foutmeldingen weergegeven. Zie hoofdstuk 4 voor meer informatie over het navigeren in de schermen. Afbeelding 2-3 toont het volledige bedieningspaneel van het apparaat met geopend afdekklepje.



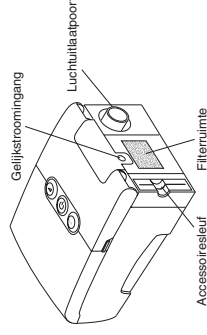
AFBEELDING 2-3 BEDIENINGSPANEEL VAN HET APPARAAT

2.1.1 INACTIVITEIT VAN HET BEDIENINGSPANEEL

Op bepaalde schermen geldt een time-outperiode. De timer van het scherm wordt geactiveerd bij het openen van het scherm en wordt opnieuw geactiveerd wanneer u op een knop drukt. Als er gedurende één minuut geen activiteit heeft plaatsgevonden, treedt er een time-out op voor het scherm en wordt het stand-by-scherm weergegeven.

2.2 ACHTERPANEEL

Afbeelding 2-4 toont het achterpaneel van het systeem REMstar Auto M-serie (zonder luchtbevochtiger).



AFBEELDING 2-4 ACHTERPANEEL VAN HET SYSTEEM REMSTAR AUTO M-SERIE

Op het achterpaneel bevindt zich het volgende:

- Een sleuf voor optionele accessoires, zoals de SmartCard of een modem (zie hoofdstuk 6, *Accessories*, voor meer informatie).
- Een filterruimte waarin u de bij uw apparaat geleverde filter(s) moet plaatsen.
- Een gelijkspanningsingang waarop de stroomkabel wordt aangesloten (zie hoofdstuk 3, *Installatie*, voor volledige informatie over de stroomtoevoer naar het apparaat).
- De luchtuilaaipoot waarop de flexibele slang van het beademingscircuit wordt aangesloten.

HOOFDSTUK 3: INSTALLATIE

In dit hoofdstuk worden aanwijzingen gegeven voor het:

- Installeren van de luchtfilters
- Plaatsen van het apparaat
- Aansluiten van het beademingscircuit
- Aansluiten van de stroomvoorziening

3-1 INSTALLEREN VAN DE LUCHTFILTERS

Let op: voor een goede werking van het apparaat is een correct geïnstalleerde, onbeschadigde schuimrubberen filter noodzakelijk.

In het apparaat wordt een wasbare, grijze schuimrubberen filter gebruikt die geschikt is voor hergebruik, en een witte ultrafijne wegwerpfilter die optioneel is. Met de filter voor hergebruik worden alle normale huisstof en pollen verwijderd. De optionele ultrafijne filter zorgt voor een betere filtering van zeer fijne deeltjes. De grijze filter voor hergebruik moet altijd zijn geïnstalleerd wanneer het apparaat in werking wordt gesteld. De witte, ultrafijne filter wordt aanbevolen voor mensen die gevoelig zijn voor tabakstrook of andere kleine deeltjes.

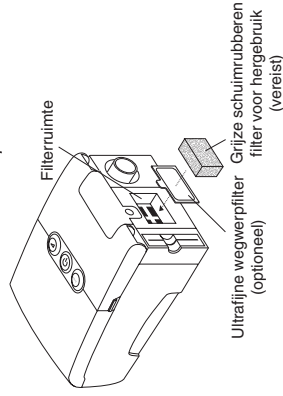
Bij het apparaat worden twee grijze schuimrubberen filters die geschikt zijn voor hergebruik, en één ultrafijne, witte wegwerpfilter geleverd.

Als de filters bij ontvangst van het apparaat nog niet zijn geïnstalleerd, moet u vóór de ingebruikneming van het apparaat in elk geval de grijze schuimrubberen filter installeren die geschikt is voor hergebruik.

De filter(s) installeren:

1. Als u de witte ultrafijne wegwerpfilter gebruikt, plaatst u deze als eerste in de filterruimte. Let erop dat de gaszijde naar binnen is gericht, in de richting van het apparaat.
2. Plaats de grijze schuimrubberen filter in de filterruimte, zoals weergegeven in afbeelding 3-1.

NB: als u de witte wegwerpfilter niet gebruikt, hoeft u alleen de grijze schuimrubberen filter in de filterruimte te plaatsen.



AFBEELDING 3-1 INSTALLEREN VAN DE LUCHTFILTER

NB: zie hoofdstuk 7. Reiniging en onderhoud, voor informatie over het reinigen of vervangen van de luchtfilters.

3.2 PLAATSEN VAN HET APPARAAT

Zet het apparaat op een stabiel, vlak oppervlak binnen handbereik van de plaats waar u het gaat gebruiken. Let erop dat het filtergebied aan de achterzijde van het apparaat niet wordt geblokkeerd door beddengoed, gordijnen of andere zaken. Voor een goede werking van het systeem moet de lucht rond het apparaat vrij kunnen stromen. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt geplaatst in de nabijheid van koel- of verwarmingsapparatuur (zoals ventilators, radiators en airconditioners).

3.3 AANSLUITEN VAN HET BEADEMINGS-CIRCUIT

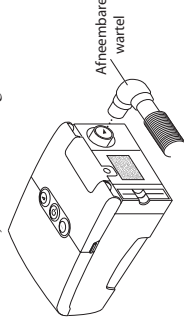
Voor het gebruik van het systeem en het monteren van het aanbevolen circuit hebt u de volgende accessoires nodig:

- Respironics-interface (bijvoorbeeld neusmasker) met ingebouwde uitademingspoort (of de Respironics-interface met een afzonderlijk uitademingshulpstuk, zoals de Whisper Swivel * II).
- Respironics flexibele slang van 1,83 m (met optionele wartel).
- Respironics-hoofdband (voor de patiëntinterface)

Waarschuwing: als het apparaat wordt gebruikt voor meerdere personen (bijvoorbeeld een gehuurd apparaat), moet ter voorkoming van contaminatie een bacteriefilter met lage weerstand in-lijn worden geïnstalleerd in de hoofdstroom tussen het apparaat en de circuitslang.

Ga als volgt te werk om het beademingscircuit aan te sluiten op het apparaat:

1. Sluit de flexibele slang aan op de luchtruimte aan de achterkant van het apparaat, zoals weergegeven in afbeelding 3-2. U kunt de optionele, afneembare wartel gebruiken die bij het apparaat wordt geleverd en reeds aan de slang is bevestigd (weergegeven in afbeelding 3-2). U kunt echter ook deze wartel verwijderen en de slang rechtstreeks aansluiten op de luchtruimte.

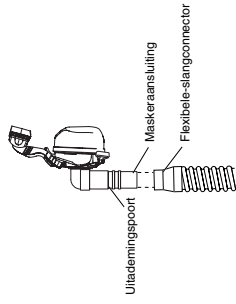


AFBEELDING 3-2 AANSLUITEN VAN DE FLEXIBELE SLANG

NB: sluit indien nodig een bacteriefilter aan op de luchtruimte van het apparaat en sluit vervolgens de flexibele slang aan op de uitgang van het bacteriefilter.

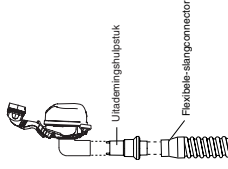
2. Sluit de slang aan op het masker:

- a. Als u een masker met ingebouwde uitademingspoort gebruikt, sluit u de connector van het masker aan op de flexibele slang, zoals weergegeven in afbeelding 3-3.



AFBEELDING 3-3 EEN MASKER MET INGEBOUWDE UITADEMINGSPOORT AANSLUITEN

- b. Als u een masker met een afzonderlijk uitademingshulpstuk gebruikt, sluit u het open uiteinde van de flexibele slang aan op het uitademingshulpstuk, zoals weergegeven in afbeelding 3-4. Sluit de connector van het masker aan op het uitademingshulpstuk.



AFBEELDING 3-4 EEN MASKER MET AFZONDERLIJK UITADEMINGSHULPSTUK AANSLUITEN

Waarschuwing: het uitademingshulpstuk (bijvoorbeeld de *Whisper Swivel II*) of de uitademingspoort (op maskers met een ingebouwde uitademingspoort) is bedoeld om CO₂ uit het patiëntcircuit te verwijderen. Blokkeer de poorten in het uitademingshulpstuk niet en dicht deze niet af.

Waarschuwing: bij gebruik van een volledig gezichtsmasker (een masker dat zowel uw mond als uw neus bedekt) moet het masker voorzien zijn van een veiligheidsklep (afvoerklap).

3. Bevestig de hoofdband aan het masker. Zie hiervoor de aanwijzingen die werden geleverd bij de hoofdband.

3.4 AANSLUITEN VAN DE STROOMVOORZIENING

U kunt het apparaat aansluiten op wisselstroom of op gelijkstroom.

Let op:

als het apparaat is blootgesteld aan zeer hoge of lage temperaturen, moet u het apparaat op kamertemperatuur laten komen voordat u met de volgende installatieprocedures begint.

Waarschuwing: zorg ervoor dat niemand over de kabels kan struikelen.

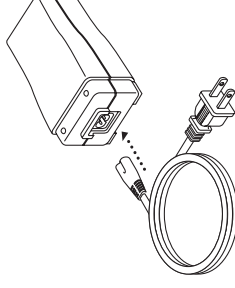
Waarschuwing: dit apparaat wordt in werking gesteld zodra de stroomkabel wordt aangesloten. Druk op de knop  om de luchtstroom in of uit te schakelen.

Belangrijk! Als u het apparaat gebruikt in combinatie met een luchtbevochtiger, raadpleegt u de aanwijzingen die zijn geleverd bij de luchtbevochtiger, voor informatie over de stroomvoorziening van het apparaat en de luchtbevochtiger.

3.4.1 GEBRUIK VAN WISSELSTROOM

Voer de volgende stappen uit om het apparaat op wisselstroom te laten werken:

1. Steek de contrastekker van de wisselstroomkabel in de voeding, zoals weergegeven in afbeelding 3-5.

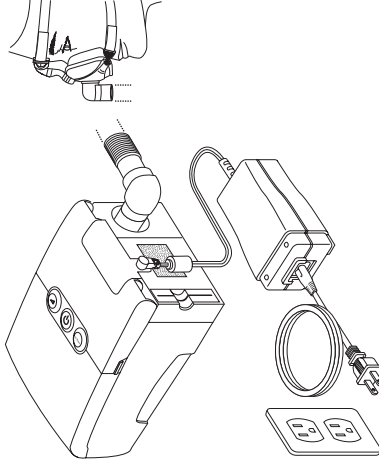


AFBEELDING 3-5 DE STROOMKABEL AANSLUITEN OP DE VOEDING

2. Steek de stekker van de wisselstroomkabel in een stopcontact dat niet wordt bediend via een wandschakelaar.
3. Steek de connector van de voedingskabel in de spanningsingang aan de achterkant van het apparaat, zoals weergegeven in afbeelding 3-6.

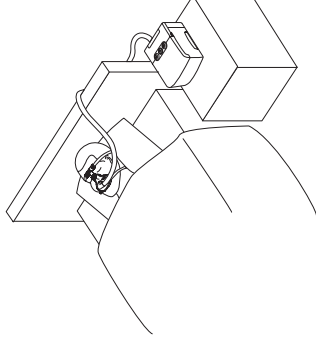
3.5 VOORBEELD VAN EEN COMPLEET SYSTEEM

Afbeelding 3-7 toont hoe een compleet systeem eruitziet wanneer het beademingscircuit en de stroomtoevoer zijn aangesloten.

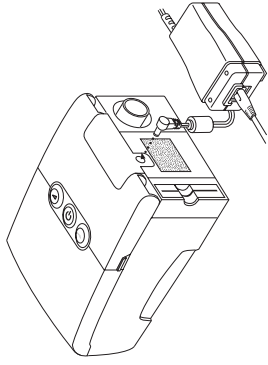


AFBEELDING 3-7 VOORBEELD VAN EEN VOLLEDIG GEMONTEERD SYSTEEM (WEERGEGEVEN MET DE OPTIONELE ACCESSOIREMODULE)

Afbeelding 3-8 toont hoe u de slang leidt en het apparaat op uw nachtkastje plaatst voor een zo goed mogelijke opstelling. Met deze opstelling voorkomt u dat het apparaat van uw nachtkastje of raafeltje valt.



AFBEELDING 3-8 AANBEVOLEN PLAATSIJG VAN HET APPARAAT EN DE SLANG



AFBEELDING 3-6 DE VOEDINGSKABEL AANSLUITEN OP HET APPARAAT

- Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten.

Belangrijk! Als u de netspanning van het apparaat wilt uitschakelen, trekt u de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.

Waarschuwing: controleer het stroomsnoer regelmatig op tekenen van beschadiging. Een beschadigde kabel moet onmiddellijk worden vervangen.

3.4.2 GEBRUIK VAN GELIJKSTROOM

Met de Respironics-gelijkstroomkabel (bestelnummer 1001956) kan het apparaat worden gebruikt in een stilstaande kampeerwagen, boot of caravan. De Respironics-adaptorkabel voor gelijkstroomaccu's (bestelnummer 532209) biedt bij gebruik in combinatie met de Respironics-gelijkstroomkabel de mogelijkheid het apparaat te laten werken op een losse 12 V-gelijkstroomaccu.

Let op: als de gelijkspanning afkomstig is van een voertuigaccu, mag het apparaat niet worden gebruikt wanneer de motor van het voertuig draait. Het voertuig of het apparaat kan hierdoor beschadigd raken.

Let op: gebruik uitsluitend de gelijkstroomkabel en de adapterkabel voor accu's van Respironics. Het gebruik van andere systemen kan schade veroorzaken aan het apparaat of het voertuig.

Raadpleeg de meegeleverde aanwijzingen bij de gelijkstroomkabel en de adapterkabel voor informatie over het gebruik van het apparaat op gelijkstroom.

HOOFDSTUK 4: BEDIENING VAN HET APPARAAT

In dit hoofdstuk worden de therapiën toegelicht die beschikbaar zijn voor het REMstar Auto M-serie-apparaat, en wordt uitgelegd hoe u het apparaat in werking stelt en de instellingen wijzigt.

4.1 BESCHIKBARE THERAPIËN

Het REMstar Auto M-serie-apparaat biedt de volgende therapiën:

- **CPAP** – Biedt continue positieve luchtdruk; CPAP zorgt ervoor dat een constant drukniveau wordt gehandhaafd tijdens de gehele ademhalingscyclus. Als uw gezondheidsdeskundige de ramp-functie heeft voorgeschreven, kunt u de ramp-knop indrukken om de druk te verlagen, en vervolgens de druk geleidelijk verhogen tot de ingestelde therapeutische druk zodat u comfortabeler kunt inslapen.
- **CPAP met C-Flex** – Biedt CPAP-therapie met drukverlichting bij uitademen ter verhoging van het comfort van de patiënt naar gelang de behoefte van de patiënt.
- **Auto-CPAP** – Biedt CPAP-therapie terwijl automatisch het drukniveau wordt aangepast aan de behoefte van de patiënt.
- **Auto-CPAP met C-Flex** – Auto-CPAP-therapie met drukverlichting bij uitademen ter verhoging van het comfort van de patiënt naar gelang de behoefte van de patiënt.
- **Auto-CPAP met A-Flex** – Auto-CPAP-therapie met drukverlichting aan het eind van de uitademing en het begin van de inademing ter verhoging van het comfort van de patiënt naar gelang de behoefte van de patiënt.

4.2 HET APPARAAT IN GEBRUIK NEMEN

1. Sluit het apparaat aan op een wissel- of gelijkstroombron. De drie basisknoppen lichten op en het scherm met de softwareversie (afbeelding 4-1) wordt kortstondig weergegeven.



AFBEELDING 4-1 SCHERM MET DE SOFTWAREVERSIE

NB: versie 1.0 in afbeelding 4-1 dient slechts als voorbeeld. Op uw apparaat kan een andere softwareversie zijn geïnstalleerd.

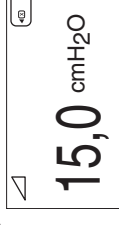
2. Vervolgens wordt het stand-by-scherm (of inactieve scherm) weergegeven, zoals weergegeven in afbeelding 4-2. Via dit scherm hebt u toegang tot de FOSQ-vragenlijst of patiëntinstellingen en -gegevens. Zie hoofdstuk 4.3 voor meer informatie over het navigeren door de schermen.



AFBEELDING 4-2 STAND-BY-SCHERM






NB: de optie FOSQ verschijnt uitsluitend op het stand-by-scherm als zich een SmartCard in het apparaat bevindt of als een modem op het apparaat is aangesloten.

3. Druk op de knop  om de luchtstroom in te schakelen. Het actieve scherm wordt weergegeven. Zie afbeelding 4-3.



AFBEELDING 4-3 HET ACTIEVE SCHERM (MET SMARTCARD)

Op het actieve scherm wordt de ingestelde druk weergegeven. Ook verschijnen er op het actieve scherm of op het stand-by-scherm symbolen die aanduiden wanneer een bepaalde toestand wordt ingeschakeld of gedetecteerd. Deze symbolen worden hieronder beschreven:

SYMBOOL	OMSCHRIJVING
	Ramp – U kunt de ramp-functie starten door op de ramp-knop te drukken. Als de ramp-functie actief is, wordt het ramp-symbool weergegeven op het actieve scherm.
	Maskerlekwaarschuwing – Deze knipperende tekst wordt op het actieve scherm weergegeven wanneer het maskeralarm is ingeschakeld en het apparaat een groot lek in het masker detecteert.
	Automatisch uitschakelen – Deze knipperende tekst wordt op het stand-by-scherm weergegeven wanneer de instelling Automatisch uitschakelen actief is en het apparaat detecteert dat het masker niet goed is aangesloten.
	SmartCard – Dit symbool wordt weergegeven als een SmartCard is ingevoerd in het apparaat. Als de kaart niet op de juiste wijze is geplaatst, knippert dit symbool.
	Modem – Dit symbool wordt weergegeven als een modem is aangesloten op het apparaat. (Opmerking: het uiterlijk van dit symbool is afhankelijk van het gebruikte modemtype.)


4. Breng uw masker aan wanneer de luchtstroom op gang komt.
5. Zorg ervoor dat er geen lucht uit het masker in uw ogen stroomt. Als dit wel het geval is, past u het masker en de hoofdband zodanig aan dat er geen lucht meer weglekt. Zie de bij het masker geleverde aanwijzingen voor meer informatie.

NB: het weglekken van een kleine hoeveelheid lucht uit het masker is normaal en aanvaardbaar. Grote lekken in het masker of oogirritatie door een luchtlek moeten zo snel mogelijk worden verholpen.

6. Als u het apparaat wilt gebruiken tijdens het slapen, is het raadzaam de slang van het apparaat via het hoofdende van het bed te leiden. Dit kan de druk op het masker verlichten.


NB: raadpleeg bij problemen met het masker de aanwijzingen die bij het masker werden geleverd.

4.3 GEBRUIK VAN DE RAMP-FUNCTIE EN DE FLEX-FUNCTIE

Als uw thuiszorghulpverlener deze functies heeft ingeschakeld, kunt u op de knop  (Ramp) drukken om de ramp-functie te activeren of op de knop Flex om de Flex-instellingen te wijzigen.

4.3.1 RAMP-FUNCTIE

Het apparaat is voorzien van een optionele ramp-functie, die kan worden in- of uitgeschakeld door uw thuiszorghulpverlener. Met deze functie wordt de luchtdruk verlaagd wanneer u probeert in te slapen en vervolgens geleidelijk verhoogd, totdat de voorgeschreven druk wordt bereikt. Hierdoor kunt u gemakkelijker in slaap vallen.

Als de ramp-functie is ingeschakeld op uw apparaat, activeert u eerst de luchtstroom en drukt u vervolgens op de knop  op de bovenkant van het apparaat om de ramp-functie te activeren. U kunt de ramp-knop 's nachts zo vaak gebruiken als u wilt.

NB: *indien de ramp-functie is uitgeschakeld, zal er niets gebeuren wanneer u op de knop  drukt.*

4.3.2 C-FLEX-COMFORTFUNCTIE

Met de C-Flex-comfortfunctie kunt u het niveau instellen van de luchtdrukverlichting die u tijdens de therapie voelt bij het uitademen. Uw thuiszorghulpverlener kan deze functie in- of uitschakelen.

4.3.2.1 INGESCHAKELDE C-FLEX-FUNCTIE

Als uw thuiszorghulpverlener C-Flex heeft ingeschakeld, is er reeds een C-Flex-niveau voor u ingesteld op het apparaat. Als u dit niveau niet prettig vindt, kunt u een hoger of lager niveau instellen.

Druk op de C-Flex-knop om de Flex-instelling te wijzigen. Het scherm dat wordt getoond in afbeelding 4-4, verschijnt. De huidige C-Flex-instelling wordt hier aangeduid met een omlaagwijzende pijl.

←	C-Flex	→
	↓	
	1 2 3	

AFBEELDING 4-4 SCHERM MET C-FLEX-INSTELLING

Bij niveau 1 is de drukverlichting beperkt. Als u een hoger niveau instelt, zal de drukverlichting toenemen. Als u de drukverlichting wilt wijzigen, drukt u op de knop + of - om de instelling te verhogen of te verlagen.

NB: *u kunt de C-Flex-instelling ook bekijken en wijzigen door vanuit het menu Patiënt-setup naar het scherm met de C-Flex-instelling te gaan (zie hoofdstuk 4.4).*

4.3.2.2 VERGRENDELDE C-FLEX-FUNCTIE

Uw thuiszorghulpverlener kan C-Flex inschakelen en tegelijkertijd de instelling vergrendelen, zodat u het niveau niet kunt aanpassen. Als de C-Flex-functie is vergrendeld op uw apparaat, wordt een scherm weergegeven dat vergelijkbaar is met het scherm in afbeelding 4-5.

←	C-Flex	→
	↓	
	1 2 3	

AFBEELDING 4-5 SCHERM BIJ VERGRENDELDE C-FLEX-FUNCTIE

De pijl staat boven de instelling die de thuiszorghulpverlener voor u heeft voorgeschreven, en het hangslot-symbool op het scherm geeft aan dat de instelling niet kan worden aangepast.

4.3.2.3 UITGESCHAKELDE C-FLEX-FUNCTIE

Als C-Flex niet voor u is voorgeschreven en uw thuiszorghulpverlener de C-Flex-functie heeft uitgeschakeld, verschijnt het volgende scherm wanneer u op de Flex-knop drukt. U kunt de C-Flex-functie in dit geval niet activeren en de instelling niet wijzigen.

←	C-Flex	→
	X	

AFBEELDING 4-6 SCHERM BIJ UITGESCHAKELDE C-FLEX-FUNCTIE

4.3.3 A-FLEX-COMFORTFUNCTIE

Met de A-Flex-comfortfunctie kunt u het niveau instellen van de luchtdrukverlichting die u tijdens de therapie voelt bij het uitademen. Uw thuiszorghulpverlener kan deze functie in- of uitschakelen.

4.3.3.1 INGESCHAKELDE A-FLEX-FUNCTIE

Als uw thuiszorghulpverlener A-Flex heeft ingeschakeld, is er reeds een A-Flex-niveau voor u ingesteld op het apparaat. Als u dit niveau niet prettig vindt, kunt u een hoger of lager niveau instellen.

Druk op de A-Flex-knop om de Flex-instelling te wijzigen. Het scherm dat wordt getoond in afbeelding 4-7, wordt weergegeven. De huidige A-Flex-instelling wordt hier aangeduid met een omlaagwijzende pijl.

←	A-Flex	→
	↓	
	1 2 3	

AFBEELDING 4-7 SCHERM MET A-FLEX-INSTELLING

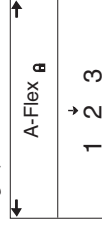
Bij niveau 1 is de drukverlichting beperkt. Als u een hoger niveau instelt, zal de drukverlichting toenemen. Als u de drukverlichting wilt wijzigen, drukt u op de knop + of - om de instelling te verhogen of te verlagen.

NB: *u kunt de A-Flex-instelling ook bekijken en wijzigen door vanuit het menu Patiënt-setup naar het scherm met de A-Flex-instelling te gaan (zie hoofdstuk 4.4).*

NB: *A-Flex-overschakeling van geen A-Flex bij 4,0 cm H₂O naar volledige A-Flex bij 6 cm H₂O. De bovengrens van A-Flex ligt bij 20,0 cm H₂O-druk.*

4.3.3.2 VERGRENDELDE A-FLEX-FUNCTIE

Uw thuiszorghulpverlener kan A-Flex inschakelen en tegelijkertijd de instelling vergrendelen, zodat u het niveau niet kunt aanpassen. Als de A-Flex-functie is vergrendeld op uw apparaat, wordt een scherm weergegeven dat vergelijkbaar is met het scherm in afbeelding 4-8.



AFBEELDING 4-8 SCHERM BIJ VERGRENDELDE C-FLEX-FUNCTIE

De pijl staat boven de instelling die de thuiszorghulpverlener voor u heeft voorgeschreven, en het hangloosymbool op het scherm geeft aan dat de instelling niet kan worden aangepast.

4.3.3.3 UITGESCHAKELDE A-FLEX-FUNCTIE

Als A-Flex niet voor u is voorgeschreven en uw thuiszorghulpverlener de A-Flex-functie heeft uitgeschakeld, verschijnt het volgende scherm wanneer u op de Flex-knop drukt. U kunt de A-Flex-functie in dit geval niet activeren en de instelling niet wijzigen.



AFBEELDING 4-9 SCHERM BIJ UITGESCHAKELDE A-FLEX-FUNCTIE

4.4 INSTELLINGEN VAN HET APPARAAT WIJZIGEN

Op het actieve scherm kunt u de ingestelde druk bekijken en in de schermen met patiëntgegevens kunt u de volgende instellingen bekijken:

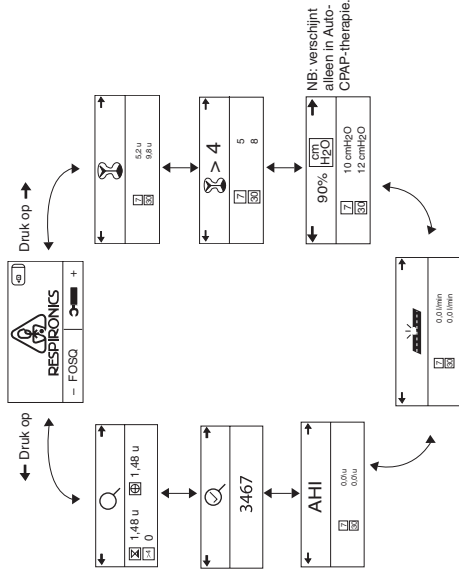
- Aantal uren dat het apparaat is gebruikt voor therapie.
 - Aantal sessies van meer dan 4 uur.
 - 90% therapiedrukgemiddelden – worden alleen weergegeven als Auto-CPAP-therapie is ingeschakeld.
 - Lekkage in het systeem (indien ingeschakeld door uw thuiszorghulpverlener).
 - Apnoe/hypopnoe-index (indien ingeschakeld door uw thuiszorghulpverlener).
 - Controlewaarde compliantie.
 - Overzichtsgegevens.
- Bovendien kunt u in de schermen met patiëntgegevens de volgende instellingen bekijken en wijzigen:
- C-Flex (indien ingeschakeld door uw thuiszorghulpverlener).
 - A-Flex (indien ingeschakeld door uw thuiszorghulpverlener).
 - Ramp-begindruk (indien ingeschakeld door uw thuiszorghulpverlener).
 - Maskeralarm (inschakelen/uitschakelen).
 - Automatisch uitschakelen (activeren/deactiveren).
 - FOSQ-vragenlijst

4.4.1 NAVIGEREN DOOR DE SCHERMEN

Gebruik de knop → om naar het volgende scherm te gaan en de knop ← om terug te gaan naar het vorige scherm. Gebruik de knoppen + en — om de instellingen in de schermen met patiëntgegevens aan te passen.

4.4.1.1 GEGEVENS BEKIJKEN IN DE SCHERMEN MET PATIËNTGEGEVENS

Afbeelding 4-10 toont hoe u kunt navigeren door de schermen met patiëntgegevens.



AFBEELDING 4-10 NAVIGEREN DOOR DE SCHERMEN MET PATIËNTGEGEVENS

Druk op de knop → om vooruit door de gegevensschermen te schuiven, druk op de knop ← om in omgekeerde volgorde door de schermen te schuiven.

De schermen met patiëntgegevens worden hieronder beschreven.




1. Stand-by-scherm

Het stand-by-scherm verschijnt wanneer u het apparaat op de stroombron aansluit. Vanuit dit scherm kunt u het menu Patiëntgegevens openen door op de knop → of ← te drukken.

NB: u kunt de setup-schermen voor de patiënt openen door op de knop + te drukken en de FOSQ-vragenlijst door op de knop — te drukken, zoals verderop in dit hoofdstuk wordt beschreven.

NB: de optie FOSQ verschijnt uitsluitend als een SmartCard is ingevoerd in het apparaat of als een modem op het apparaat is aangesloten.

←		→
	5,2 u 9,8 u	

2. Scherm met het aantal therapie-uren

Op dit scherm wordt het aantal uren getoond dat het apparaat therapie heeft geleverd, als gemiddelden over 7 en 30 dagen. De maximumwaarde die voor beide gemiddelden kan worden weergegeven, bedraagt 24 uur.

NB: dit scherm dient uitsluitend ter informatie. Het is mogelijk dat uw thuiszorghulpverleners op gezette tijden vraagt om deze gegevens.

←		> 4	→
	7 30	5 8	

3. Scherm met sessies van meer dan 4 uur

Op dit scherm wordt het aantal therapie sessies getoond die langer dan 4 uur duerden, in periodes van 7 dagen en 30 dagen. De maximumwaarde over een periode van 7 dagen bedraagt 35 sessies en de maximumwaarde over een periode van 30 dagen is 150 sessies.


NB: dit scherm dient uitsluitend ter informatie. Het is mogelijk dat uw thuiszorghulpverlener op gezette tijden vraagt om deze gegevens.

←	90%	cm H ₂ O	→
	7 30	10 cmH ₂ O 12 cmH ₂ O	

4. Scherm met 90% therapiedruk

Op dit scherm wordt een gemiddelde over 7 en 30 dagen getoond van de 90% druk die u hebt gebruikt. De 90% druk is de druk waarbij u 90% van de sessietijd of minder hebt gebruikt. Als u bijvoorbeeld het apparaat (met luchtstroom) gedurende 10 uur hebt ingeschakeld en 9 uur hebt gebruikt bij 11 cm H₂O, en 1 uur boven 11 cm H₂O, dan is de 90% druk 11 cm H₂O. De maximumwaarde voor beide gemiddelden is 20,0 cmH₂O.

NB: dit scherm dient uitsluitend ter informatie. Het is mogelijk dat uw thuiszorghulpverlener op gezette tijden vraagt om deze gegevens.

←		→
	0,0 l/min 0,0 l/min	

5. Scherm met systeemlekkages

Op dit scherm wordt in liter per minuut (l/min) een gemiddelde over 7 dagen en 30 dagen getoond van de lekkagegegevens van het apparaat. Een systeemlek is een combinatie van een intentioneel en een niet-intentioneel luchtlek. Een intentioneel lek betreft de verwachte lekkage bij de uitademingspoort. Een geringe lekkage is noodzakelijk om het opnieuw inademen van CO₂ tot een minimum te beperken. Een niet-intentioneel lek treedt op rondom de patiëntinterface. Als u een grote toename constateert van de hier aangeduide hoeveelheid lekkage, moet u contact opnemen met uw thuiszorghulpverlener voor hulp.


NB: dit scherm wordt uitsluitend weergegeven als het door uw thuiszorghulpverlener is ingeschakeld. Het scherm dient uitsluitend ter informatie. Het is mogelijk dat uw thuiszorghulpverlener op gezette tijden vraagt om deze gegevens.

←	AHI	→
	0,0 u 0,0 u	

6. Scherm met apnoe/hypopnoe-index

Op dit scherm wordt uw apnoe/hypopnoe-index (AHI) over de laatste 7 en 30 dagen weergegeven.

NB: dit scherm wordt uitsluitend weergegeven als het door uw thuiszorghulpverlener is ingeschakeld. Het scherm dient uitsluitend ter informatie. Het is mogelijk dat uw thuiszorghulpverlener op gezette tijden vraagt om deze gegevens.


←		→
	3467	

7.

Het scherm Controlewaarde compliantie

Dit scherm geeft een getal weer waarmee de thuiszorghulpverlener kan controleren of door u aangeleverde gegevens afkomstig zijn van het scherm Samenvattingsgegevens. Dit is een "alleen-lezen"-scherm waarvan u het getal op het scherm niet kunt wijzigen.

NB: dit scherm dient uitsluitend ter informatie. Uw thuiszorghulpverlener kan u op gezette tijden vragen om deze gegevens.

←		→
	1,48 u 1,48 u 0	

8.

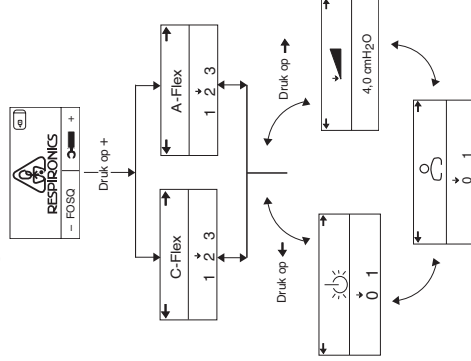
Scherm Overzichtsgegevens

Dit scherm geeft het totaal aantal uren therapie aan voor het apparaat, het totaal aantal uren blazergebruik, en het totaal aantal sessies langer dan 4 uur vanaf het moment dat het apparaat voor het laatst op nul is gezet door de thuiszorghulpverlener. Dit is een "alleen-lezen"-scherm waarvan u de getallen op het scherm niet kunt wijzigen.

NB: dit scherm dient uitsluitend ter informatie. Uw thuiszorghulpverlener kan u op gezette tijden vragen om deze gegevens.

4.4.1.2 SETUP-SCHERMEN VOOR DE PATIËNT BEKIJKEN EN WIJZIGEN

Abbeelding 4-11 toont hoe u navigeert door de setup-schermen voor de patiënt.

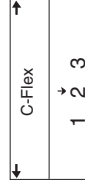


AFBEELDING 4-11 NAVIGEREN DOOR DE SETUP-SCHERMEN VOOR DE PATIËNT

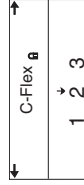
De setup-schermen voor de patiënt worden hieronder beschreven.



1. Stand-by-scherm
Het stand-by-scherm verschijnt wanneer u het apparaat op de stroombron aansluit. Vanuit dit scherm kunt u het menu Patient-setup openen door op de knop + te drukken. In het menu Patient-setup kunt u door de schermen bladeren door te drukken op de knop → of ←.



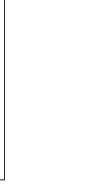
2. Scherm met C-Flex-instelling
Op dit scherm wordt het door uw thuiszorg hulpverlener ingestelde C-Flex-niveau weergegeven. Met deze instelling kunt u het niveau instellen van de luchtdrukverlichting die u tijdens de therapie voelt bij het uitademen. Uw thuiszorg hulpverlener kan deze functie inschakelen, uitschakelen of vergrendelen.



- Als C-Flex is ingeschakeld, maar de gekozen instelling niet comfortabel is voor u, kunt u de instelling verhogen of verlagen door op de knop + of – te drukken. Bij niveau 1 is de drukverlichting beperkt. Als u een hoger niveau instelt, zal de drukverlichting toenemen. Als u de drukverlichting wilt wijzigen, drukt u op de knop + of – om de instelling te verhogen of te verlagen.

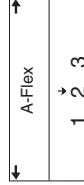


- Als uw thuiszorg hulpverlener de C-Flex-instelling heeft vergrendeld, kunt u de instelling wel bekijken, maar niet wijzigen. In dat geval verschijnt het links afgebeelde scherm, waarin de instelling en een hangslot-symbool worden weergegeven.

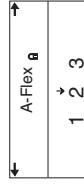


- Indien uw zorgverlener C-Flex heeft uitgeschakeld, kunt u de instelling niet inschakelen of aanpassen. In dat geval verschijnt het links afgebeelde scherm. De 'X' op dit scherm duidt aan dat de C-Flex-functie is uitgeschakeld.

NB: deze schermen worden *alleen* weergegeven indien het apparaat is ingesteld voor C-Flex.



3. Scherm met A-Flex-instelling
Op dit scherm wordt het door uw thuiszorg hulpverlener ingestelde A-Flex-niveau weergegeven. Met deze instelling kunt u het niveau instellen van de luchtdrukverlichting die u tijdens de therapie voelt bij het uitademen. Uw thuiszorg hulpverlener kan de functie A-Flex inschakelen, uitschakelen of vergrendelen.



- Als A-Flex is ingeschakeld, maar de gekozen instelling niet comfortabel is voor u, kunt u de instelling verhogen of verlagen door op de knop + of – te drukken. Bij niveau 1 is de drukverlichting beperkt. Als u een hoger niveau instelt, zal de drukverlichting toenemen. Als u de drukverlichting wilt wijzigen, drukt u op de knop + of – om de instelling te verhogen of te verlagen.



- Als uw thuiszorg hulpverlener de A-Flex-instelling heeft vergrendeld, kunt u de instelling wel bekijken, maar niet wijzigen. In dat geval verschijnt het links afgebeelde scherm, waarin de instelling en een hangslot-symbool worden weergegeven.

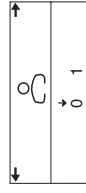
- Indien uw zorgverlener A-Flex heeft uitgeschakeld, kunt u de instelling niet inschakelen of aanpassen. In dat geval verschijnt het links afgebeelde scherm. De 'X' op dit scherm duidt aan dat de A-Flex-functie is uitgeschakeld.

NB: deze schermen worden *alleen* weergegeven indien het apparaat is ingesteld voor A-Flex.



4. Scherm met ramp-begindruk
U kunt de ramp-begindruk verhogen of verlagen in stappen van 0,5 cm H₂O door op de knop + of – te drukken. De standaardinstelling is 4 cm H₂O. U kunt de instelling wijzigen van 4 cm H₂O tot de CPAP-drukinstelling.

NB: dit scherm wordt uitsluitend weergegeven als uw thuiszorg hulpverlener de ramp-functie op uw apparaat heeft ingeschakeld.



5. Scherm met maskeralarm
U kunt het maskeralarm inschakelen of uitschakelen door op de knop + of – te drukken en UIT of AAN te selecteren. Als deze functie is ingeschakeld, verschijnt het symbool op het actieve scherm zodra een groot lek in het masker wordt gedetecteerd. In dat geval zal ook een waarschuwingssignaal klinken.

NB: als uw arts van mening is dat het maskeralarm noodzakelijk voor u is, mag u het alarm niet uitschakelen.



6. Scherm Automatisch uitschakelen
U kunt deze functie activeren als u wilt dat het apparaat automatisch de luchtstroom uitschakelt wanneer u de interface (bijvoorbeeld uw masker) van uw gezicht verwijdert.

Druk op de knop + of – en selecteer UIT of AAN. Indien deze functie is ingeschakeld, wordt het symbool weergegeven in het stand-by-scherm indien het apparaat detecteert dat u het masker hebt verwijderd. De luchtstroom wordt uitgeschakeld, en wordt op het stand-by-scherm weergegeven totdat de toestand wordt opgeheven.

Als u klaar bent met het aanpassen van de setup-schermen voor de patiënt, drukt u op de knop om naar het stand-by-scherm terug te keren.

NB: als er gedurende één minuut geen activiteit heeft plaatsgevonden, treedt er een time-out op voor het menu Patient-setup en wordt het stand-by-scherm weergegeven.

4.5 DE FOSQ-VRAGENLIJST INVULLEN

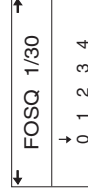
NB: de optie FOSQ wordt uitsluitend weergegeven als een SmartCard is ingevoerd in het apparaat of als een modem op het apparaat is aangesloten.

Vanuit het stand-by-scherm kunt u de FOSQ-vragenlijst openen door op de knop – te drukken. De FOSQ-test is een vragenlijst over levenskwaliteit en is bedoeld voor mensen met slaapproblemen. Aan de hand van de antwoorden kunnen gezondheidsdeskundige beoordelen in welke mate de behandeling uw levenskwaliteit heeft verbeterd. Door deze vragenlijst regelmatig in te vullen, kunt u waardevolle informatie geven over de doeltreffendheid van uw behandeling. Uw antwoorden kunnen voor latere raadpleging door uw gezondheidsdeskundige zowel worden vastgelegd op de SmartCard als via een bekabeld of draadloos modem. Neem contact op met uw thuiszorghulpverlener voor nadere aanwijzingen.

NB: wanneer uw gezondheidsdeskundige of thuiszorghulpverlener u verzoekt de vragenlijst in te vullen, zal hij of zij u de vragen geven. U kunt de antwoorden vervolgens invoeren in het apparaat. Zorg ervoor dat een SmartCard of modem is geïnstalleerd voordat u de vragen gaat beantwoorden. De FOSQ-schermen worden niet weergegeven als er geen SmartCard of modem aanwezig is waarop de gegevens kunnen worden opgeslagen.

Ga als volgt te werk om de FOSQ-vragenlijst in te vullen:

1. Zorg ervoor dat de SmartCard of het modem correct is geïnstalleerd. De antwoorden op de vragenlijst worden opgeslagen op de SmartCard of naar de gezondheidsdeskundige verzonden via een bekabeld of draadloos modem (indien beschikbaar). Als u een SmartCard gebruikt, verschijnt het SmartCard-symbool (📇) rechtsboven in het actieve scherm. Als de SmartCard niet op de juiste wijze is geplaatst, knippert dit symbool om aan te duiden dat de kaart niet correct is geïnstalleerd. De FOSQ-vragenlijst is dan niet beschikbaar.
2. Vanuit het stand-by-scherm opent u het eerste FOSQ-scherm door op de knop – te drukken, zoals weergegeven in afbeelding 4-10.



AFBEELDING 4-12 FOSQ-SCHERM 1 VAN 30

Druk op de knop + of – om uw antwoord op de eerste vraag te selecteren. Er verschijnt een pijl boven uw antwoord:

- 0 geeft aan dat u 0 kiest als antwoord op de vraag.
- 1 geeft aan dat u 1 kiest als antwoord op de vraag.
- 2 geeft aan dat u 2 kiest als antwoord op de vraag.
- 3 geeft aan dat u 3 kiest als antwoord op de vraag.
- 4 geeft aan dat u 4 kiest als antwoord op de vraag.

3. Nadat u de eerste vraag hebt beantwoord, drukt u op de knop → om het volgende FOSQ-scherm te openen en de volgende vraag te beantwoorden. Als u wilt teruggaan naar een vorig scherm, drukt u op de knop ←.

4. De FOSQ-vragenlijst bestaat uit 30 vragen. Nadat u de laatste vraag hebt beantwoord, drukt u op de knop → om uw antwoorden op te slaan en de vragenlijst te sluiten.

4.6 HERINNERINGSSCHERM VOOR DE PATIËNT

Uw thuiszorghulpverlener kan een herinnering voor u instellen die op gezette tijden verschijnt om u erop attent te maken dat u een bepaalde actie moet ondernemen, zoals het vervangen van het masker. Wanneer de door uw thuiszorghulpverlener ingestelde periode is verstreken, verschijnt er een bericht op het moment dat het apparaat overschakelt van het actieve scherm naar het stand-by-scherm.

U kunt het bericht bevestigen door op een van de weergaveknoppen (+, –, → of ←) te drukken. Het bericht verdwijnt als u het niet binnen zes minuten bevestigt. Tordat het bericht wordt bevestigd, zal het gedurende drie opeenvolgende dagen steeds opnieuw worden weergegeven wanneer het apparaat overschakelt van het actieve scherm naar het stand-by-scherm. Als u het bericht na drie dagen nog steeds niet hebt bevestigd, wordt de beginwaarde van de herinneringsperiode hersteld en worden er geen herinneringen weergegeven tot de volgende ingestelde herinneringsperiode is verstreken.

In afbeelding 4-11 wordt een voorbeeld getoond van een herinneringsbericht voor de patiënt.



AFBEELDING 4-13 HERINNERINGSSCHERM VOOR DE PATIËNT

HOOFDSTUK 5: ALARMEN VAN HET APPARAAT EN PROBLEMEN OPLOSSEN

In dit hoofdstuk worden de alarmen van het apparaat beschreven en vindt u informatie over het oplossen van problemen die u kunt tegenkomen bij het gebruik van het apparaat.



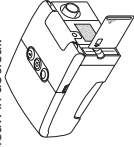
5.1 ALARMEN VAN HET APPARAAT

Het apparaat geeft alarmen van twee niveaus weer: alarmen met een hoge prioriteit en alarmen met een gemiddelde prioriteit.

- **Hoge prioriteit** – Bij deze alarmen moet onmiddellijk actie worden ondernomen door de bediener. Het alarmsignaal bestaat uit een waarschuwingssignaal met een hoge prioriteit: een onderbroken patroon van twee pieptonen (in de volgende tabel aangeduid als: • • • • •). Bovendien knippert de achtergrondverlichting van de knoppen volgens het patroon van hoge prioriteit: een onderbroken tweevoudig aan/uit-patroon (in de volgende tabel aangeduid als: ◊ ◊ ◊ ◊).
- **Gemiddelde prioriteit** – Deze alarmen vragen om een snelle reactie van de bediener. Het alarmsignaal bestaat uit een waarschuwingssignaal met een gemiddelde prioriteit: een onderbroken patroon van één pieptoon (in de volgende tabel aangeduid als: • •). Bovendien knippert de achtergrondverlichting van de knoppen volgens het patroon van gemiddelde prioriteit: een onderbroken enkelvoudig aan/uit-patroon (in de volgende tabel aangeduid als: ◊ ◊ ◊ ◊).



TABEL MET OVERZICHT VAN DE ALARMEN





De volgende tabel bevat een overzicht van de alarmen met hoge of gemiddelde prioriteit.


ALARM	HOORBAAR SIGNAAL	ZICHTBAAR SIGNAAL	ACTIE VAN HET APPARAAT	MOGELIJKE OORZAAK	ACTIE VAN DE PATIËNT
Systeemfout	• • • • •	Achtergrondverlichting: ◊ ◊ ◊ ◊ Op het scherm verschijnt het volgende symbool, dat aanduidt dat onderhoud noodzakelijk is. 	Het apparaat schakelt over naar de veilige modus: het blijft ingeschakeld, maar de luchstroom wordt stopgezet.	Storing in het apparaat	Druk op een willekeurige knop op het scherm om het alarm uit te schakelen. Trek de voedingskabel uit het apparaat om de stroomtoevoer uit te schakelen. Steek de voedingskabel weer terug in de spanningsingang van het apparaat om de stroomtoevoer te herstellen. Als het alarm steeds opnieuw optreedt, neemt u contact op met uw thuiszorg hulpverlener.
SmartCard- fout	• •	Achtergrondverlichting: ◊ ◊ ◊ ◊ Op het scherm verschijnt het volgende knipperende symbool: 	Het apparaat blijft werken en therapie leveren, maar er kunnen geen gegevens worden vastgelegd en FOSQ is gedeactiveerd.	Er is een probleem met de SmartCard in de accessoriesleuf. Mogelijk is de kaart niet goed ingevoerd of zijn de gegevens beschadigd.	Verwijder de SmartCard om het alarm uit te schakelen. Controleer of de kaart correct is ingevoerd. De pijl op de kaart moet naar het apparaat wijzen, zoals hieronder is weergegeven. Steek de kaart opnieuw in de sleuf. 
					Als het alarm steeds opnieuw optreedt, verwijdt u de SmartCard uit het apparaat en neemt u contact op met uw thuiszorg hulpverlener. De kaart kan beschadigd zijn en moet mogelijk worden vervangen.

5.2 PROBLEMEN OPLOSSEN


De volgende tabel bevat een overzicht van problemen die u kunt ondervinden met het apparaat of het masker en biedt mogelijke oplossingen voor deze problemen.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Er gebeurt niets wanneer u het apparaat op de stroombron aansluit. Het waarschuwingssignaal klinkt niet en de achtergrondverlichting van de knoppen licht niet op.	Er staat geen stroom op het stopcontact of de stekker van het apparaat is niet aangesloten.	Als u wisselstroom gebruikt, controleert u het stopcontact en kijkt u of de stekker van het apparaat goed is geplaatst. Controleer of de wisselstroomkabel goed is aangesloten op de spanningsingang van het apparaat. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw thuiszorghulpverlener. Retourneer zowel het apparaat als de voeding aan uw thuiszorghulpverlener, zodat deze kan vaststellen of het probleem in het apparaat zit of in de voeding.
Het apparaat treedt niet in werking wanneer u op de knop  drukt. De luchtstroom wordt niet ingeschakeld.	Er kan een probleem zijn met de blazer.	Indien u gebruikmaakt van gelijkstroom, controleert u of de aansluitingen van de gelijkstroomkabel en de adapterkabel van de accu goed vastzitten. Controleer de accu. Mogelijk moet deze worden opgeladen of vervangen. Als het probleem aanhoudt, controleert u de zekering van de gelijkstroomkabel aan de hand van de aanwijzingen die bij de gelijkstroomkabel werden geleverd. Mogelijk moet de zekering worden vervangen. Als het probleem nog steeds optreedt, neemt u contact op met uw thuiszorghulpverlener.
		Bij gebruik van een luchtbevochtiger moet u de bijgeleverde aanwijzingen volgen voor aansluiting op de stroombron.
		Controleer of het apparaat correct van stroom wordt voorzien. Volg de aanwijzingen hierboven. Als het waarschuwingssignaal klinkt en de achtergrondverlichting van de knoppen oplicht wanneer u het apparaat van stroom voorziet, maar de luchtstroom niet wordt ingeschakeld, is er mogelijk een probleem met het apparaat. Neem contact op met uw thuiszorghulpverlener voor hulp.
		NB: als het apparaat correct functioneert nadat u op de knop  hebt gedrukt, klinkt er een pieptoon en wordt de luchtstroom na een korte vertraging ingeschakeld. Deze korte vertraging is normaal.

ALARMEER	HOORBAAR SIGNAAL	ZICHTBAAR SIGNAAL	ACTIE VAN HET APPARAAT	MOGELIJKE OORZAAK	ACTIE VAN DE PATIËNT
Lek in masker	• •	Achtergrondverlichting: ◇ ◇ ◇ Het symbool  knippert op het actieve scherm.	Het apparaat blijft werken.	Het ademhalingscircuit is losgekoppeld of er is een groot luchtlek.	Controleer de aansluitingen van het beademingscircuit en sluit de slang opnieuw aan als deze is losgeraakt. Druk op een willekeurige weergaveknop om het alarm te onderdrukken. Zorg ervoor dat het masker correct is aangebracht, voordat u de knop  indrukt om de luchtstroom opnieuw te starten. Als het alarm steeds opnieuw optreedt, schakelt u het masker alarm uit volgens de aanwijzingen in hoofdstuk 4 en zet u de therapie voort tijdens de nacht. Neem de volgende ochtend contact op met uw thuiszorghulpverlener om het masker te laten nakijken. Mogelijk moet uw masker opnieuw passend worden gemaakt.
Automatisch uitschakelen	Geen	Het symbool  knippert in het stand-by-scherm. Dit geeft aan dat het masker is losgekoppeld.	De luchtstroom stopt en circa 45 tot 60 seconden na de detectie schakelt het apparaat over naar de stand-by-modus.	Het masker is verwijderd.	Breng het masker weer aan en druk op de knop  om de luchtstroom in te schakelen en de therapie te hervatten.
Herinnering voor de patiënt	Geen	Achtergrondverlichting: ◇ ◇ ◇ Het scherm geeft een aangepast herinneringsbericht weer wanneer het apparaat overschakelt van de actieve modus naar de stand-by-modus.	Het apparaat blijft werken.	Uw thuiszorghulpverlener kan een herinnering voor u instellen, die op een bepaald moment verschijnt om u erop attent te maken dat u bijvoorbeeld het masker of de filters moet vervangen.	Druk op een willekeurige weergaveknop om het bericht te bevestigen en te wissen. Als u de herinnering niet bevestigt, zal deze na 6 minuten verdwijnen en gedurende drie opeenvolgende dagen steeds opnieuw worden weergegeven wanneer het apparaat overschakelt van het actieve scherm naar het stand-by-scherm. Als u het bericht dan nog niet bevestigt, wordt de beginwaarde van de herinneringsperiode hersteld en wordt het bericht niet meer getoond tot de volgende de ingestelde herinnering voor de patiënt is verstreken.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het scherm van het apparaat is instabiel.	Het apparaat of de voeding is gevallen of verkeerd behandeld, of het apparaat of de voeding bevindt zich in een gebied met hoge elektro-magnetische interferentie (EMI).	Koppel het apparaat en de voeding los. Sluit de stroomvoorziening van het apparaat opnieuw aan. Als het probleem aanhoudt, plaatst u het apparaat in een ruimte met lagere EMI-emissies (niet in de nabijheid van elektronische apparatuur, zoals mobiele telefoons, draadloze telefoons, computers, televisietoestellen, spelcomputers, haardrogers, enz.). Als het probleem nog steeds optreedt, neemt u contact op met uw thuiszorghulpverlener voor hulp.
Apparaat wordt op nul gezet/opnieuw gestart:	Het apparaat wordt geïnstalleerd met software voor het oplossen van problemen die automatisch de prestaties bevaakt.	Het op nul zetten van het apparaat vormt geen gevaar voor de patiënt en zorgt dat de patiënt 's nachts de voorgeschreven therapie ontvangt. Indien er gevaar van beschadiging van het apparaat bestaat, wordt het apparaat permanent uitgeschakeld. Het product geeft dan de volgende systeemfout weer om aan te geven dat het apparaat moet worden geretourneerd aan de thuiszorghulpverlener voor onderhoud: 
Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld en opnieuw gestart tijdens de therapie. (Het is onwaarschijnlijk dat dit gebeurt.)		
De ramp-functie treedt niet in werking wanneer u op de ramp-knop (↵) drukt.	Uw thuiszorghulpverlener heeft de ramp-functie niet voor u voorgeschreven, of de CPAP-druk is reeds op de minimumwaarde ingesteld.	Als de ramp-functie niet voor u is voorgeschreven, kunt u met uw thuiszorghulpverlener bespreken of het voorschrift moet worden gewijzigd. Als uw thuiszorghulpverlener de ramp-functie heeft ingeschakeld, maar deze nog steeds niet werkt, controleert u de drukinstelling in het actieve scherm. Als deze op de minimumwaarde (40 cm H ₂ O) is ingesteld, werkt de ramp-functie niet.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat is van uw nachtkastje of tafeltje gevallen.	Het apparaat was mogelijk niet goed geplaatst of de ligging van de slang heeft het vallen van het apparaat veroorzaakt.	Zorg er altijd voor dat het apparaat op een harde vlakke ondergrond wordt geplaatst, zodat de voetjes aan de onderkant van het apparaat zich kunnen vasthechten aan het oppervlak (controleer of er geen textiel onder het apparaat ligt). Het apparaat (en de luchtbevochtiger, indien van toepassing) moet vlak staan om goed te kunnen werken. Plaats het apparaat ook niet te dicht bij de rand van het nachtkastje of de tafel, zodat het niet per ongeluk van het tafeltje kan worden gestoten. Als u een luchtbevochtiger gebruikt bij het apparaat, zorgt u dat het apparaat en de luchtbevochtiger lager dan uw hoofd en masker zijn geplaatst, zodat eventueel condensaat in de slangen terugvloeit in het waterreservoir. Indien het apparaat en de luchtbevochtiger vallen en er water in het apparaat terechtkomt, laat u al het water uit het apparaat lopen en controleert u of het volledig droog is voordat u de stroom weer aansluit. Als het apparaat valt door de ligging van de slang, zorgt u dat de slang op de juiste wijze wordt gelegd bij het opstellen van het apparaat. Voer de slang achter het hoofdende van het bed langs, zoals weergegeven in hoofdstuk 3, Installatie. Als het apparaat valt en er daardoor water in het apparaat terechtkomt, moet u het apparaat volledig laten drogen voordat u het weer in gebruik neemt. Indien het apparaat na de val niet naar behoren functioneert, neemt u contact op met uw thuiszorghulpverlener.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
U hebt problemen met het aansluiten van de slang op het apparaat.	U bent de luchtuitlaatpoort kwijtgeraakt, of u bent op reis en hebt vergeten de poort mee te nemen.	Als u de luchtbevochtiger niet gebruikt, kunt u de slang niet op het apparaat aansluiten zonder de hieronder afgebeelde afneembare luchtuitlaatpoort.  De poort moet correct zijn aangebracht voordat u de slang kunt aansluiten.
Er bevinden zich grote luchtlekken bij het aansluitpunt van de slang op het apparaat.	De luchtuitlaatpoort is niet correct geïnstalleerd en dicht niet goed af.	<p>Verwijder de poort en breng deze opnieuw aan, zodat u er zeker van bent dat deze correct is geïnstalleerd.</p> <p>De poort verwijderen:</p> <ol style="list-style-type: none"> Plaats uw duim onder de poort en steek uw wijsvinger in de poortopening. Klik de poort los met een draaiende beweging vanaf de onderzijde van het apparaat en trek de poort weg uit de richting van het apparaat. <p>De poort op de juiste wijze opnieuw aanbrengen:</p> <ol style="list-style-type: none"> Houd de poort zodanig vast dat de poortopening zich aan de bovenkant bevindt en steek de twee vergrendelingen aan de onderkant van de poort in de openingen aan de onderkant van het apparaat. Duw de bovenkant van de poort omlaag totdat deze vastklikt. <p>Bevestig de slang opnieuw, schakel de luchtstroom in en verzeker u ervan dat er geen lucht meer uit het poortgebied stroomt.</p>

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De lucht die uit het masker komt, is veel warmer dan gebruikelijk.	De luchtfilters kunnen vuil zijn. Het apparaat wordt mogelijk gebruikt in direct zonlicht of in de buurt van een verwarmingsapparaat.	Reinig en vervang de luchtfilters, zoals beschreven in hoofdstuk 7. De temperatuur van de lucht kan onder invloed van de kamertemperatuur enigszins variëren. Zorg voor voldoende ventilatie voor het apparaat. Houd het apparaat uit de buurt van beddengoed of gordijnen die de luchtstroom om het apparaat kunnen blokkeren. Zorg ervoor dat het apparaat zich niet in direct zonlicht en niet in de buurt van verwarmingsapparaten bevindt.
Het masker zit niet prettig, er is aanzienlijke luchtlekkage rondom het masker, of u ondervindt andere problemen met het masker.	Deze kunnen onder andere worden veroorzaakt door een onjuiste afstelling van de hoofdband of het onjuist aanbrengen van het masker.	Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw thuiszorgverlener. Als u problemen met het masker ondervindt, raadpleegt u de aanwijzingen bij het masker voor informatie over het correct aanbrengen, enzovoort. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw thuiszorghulpverlener.
U hebt een loopneus.	Dit wordt veroorzaakt door een reactie van de neus op de luchtstroom.	Neem contact op met uw gezondheidsdeskundige.
U hebt een droge keel of een droge neus.	De lucht is te droog.	Verhoog de luchtvochtigheid in de kamer. Raadpleeg uw gezondheidsdeskundige over het gebruik van een Respironics-luchtbevochtiger in combinatie met uw apparaat. Als u een luchtbevochtiger hebt, raadpleegt u de bijgeleverde aanwijzingen om ervoor te zorgen dat de luchtbevochtiger naar behoren werkt.
U hebt last van een pijnlijke neus, pijnlijke holten of oorpijn.	U hebt mogelijk een sinusinfectie of infectie van het middenoor.	Stop met het gebruik van het apparaat en neem contact op met uw gezondheidsdeskundige.

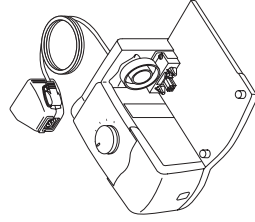
HOOFDSTUK 6: ACCESSOIRES

Neem contact op met uw thuiszorghulpverleners voor aanvullende informatie over de beschikbare accessoires voor het systeem REMstar Auto M-serie. Bij gebruik van optionele accessoires moet u altijd de meegeleverde aanwijzingen bij de accessoires volgen.

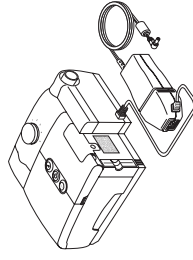
6.1 TOEVOEGEN VAN EEN LUCHTBEVOCHTIGER

Bij uw apparaat kunt u de verwarmde luchtbevochtiger van de M-serie of de algemene luchtbevochtiger van de M-serie gebruiken. Deze zijn verkrijgbaar via uw thuiszorghulpverlener. Een luchtbevochtiger kan een droog of geïrriteerd gevoel in de neus verhelpen door het toevoegen van vocht (en eventueel warmte) aan de luchtstroom. In afbeelding 6-1 wordt de luchtbevochtiger getoond als los apparaat en de configuratie wanneer de luchtbevochtiger is aangesloten op het systeem REMstar Auto M-serie.

Let op: voor een veilige werking moet de luchtbevochtiger altijd lager worden geplaatst dan de aansluiting van het beademingscircuit op het masker en de luchtuitlaat op het apparaat. De luchtbevochtiger moet vlak staan om goed te kunnen werken.



Luchtbevochtiger zonder apparaat



Op het apparaat aangesloten luchtbevochtiger

AFBEELDING 6-1 DE LUCHTBEVOCHTIGER LOS EN AANGESLOTEN OP HET APPARAAT

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de luchtbevochtiger voor volledige informatie over de installatie.

6.2 GEBRUIK VAN DE SMARTCARD

Bij bepaalde systemen van de REMstar Auto M-serie is, voor de opslag van informatie voor de thuiszorghulpverlener, bij levering reeds een SmartCard-accessoiremodule geïnstalleerd in de accessoiresleuf aan de achterzijde van het apparaat. Uw thuiszorghulpverlener kan u vragen de SmartCard af en toe te verwijderen en ter beoordeling te verzenden.

NB: ook wanneer de SmartCard niet is geïnstalleerd, zal het apparaat op de juiste wijze functioneren. De SmartCard registreert informatie over het gebruik van het apparaat, die door uw thuiszorghulpverlener kan worden bekeken. Neem contact op met uw thuiszorghulpverlener als u vragen hebt over de SmartCard.

6.3 TOEVOEGEN VAN EXTRA ZUURSTOF

Zuurstof kan worden toegevoegd via de maskeraansluiting. Houd rekening met de onderstaande waarschuwingen als u zuurstof gebruikt bij het apparaat.

WAARSCHUWINGEN

- Als u zuurstof gebruikt bij dit systeem, moet de zuurstoftoevoer voldoen aan de plaatselijke voorschriften voor medisch zuurstofgebruik.
- Als u zuurstof gebruikt bij dit systeem, moet een Respiromics-drukklep in het patiëntcircuit worden opgenomen. Als u deze drukklep niet gebruikt, kan er brandgevaar ontstaan.
- Zuurstof wakkeret vuur aan. Houd het apparaat en de zuurstoffles uit de buurt van hitte, open vuur, olieachtige stoffen en andere ontstekingsbronnen. U mag NIET roken in de buurt van het apparaat of de zuurstoffles.
- Wanneer er met dit systeem zuurstof wordt toegediend, moet het apparaat worden ingeschakeld alvorens de zuurstof in te schakelen. Zet de zuurstoftoevoer uit voordat u het apparaat uitschakelt. Hierdoor wordt de opeenhoping van zuurstof in het apparaat voorkomen.
- Als er een vaste stroom extra zuurstof wordt toegediend, is de zuurstofconcentratie mogelijk niet constant. De ingedemde zuurstofconcentratie is afhankelijk van de CPAP-instelling, het ademhalingspatroon van de patiënt en de mate van lekkage. Grotere lekkages rond het masker kunnen ertoe leiden dat de ingedemde zuurstofconcentratie afneemt tot onder de verwachte waarde. De patiënt moet op de juiste wijze worden bewaakt.

HOOFDSTUK 7: REINIGING EN ONDERHOUD

In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe u het apparaat en de filters moet reinigen. Verder krijgt u tips voor het gebruik van het systeem REMstar Auto M-serie wanneer u op reis bent.

7.1 REINIGEN VAN HET APPARAAT

Waarschuwing: om elektrische schokken te vermijden, moet u altijd de stekker uit het stopcontact trekken voordat u het apparaat gaat reinigen.

Let op: *dompel het apparaat niet onder in vloeistof en zorg ervoor dat er geen vloeistof binnendringt in de behuizing, de inlaatfilter of een andere opening.*


- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact, en neem de buitenkant van het apparaat af met een doek die licht bevochtigd is met water en een zacht reinigingsmiddel. Laat het apparaat volledig drogen voordat u de kabelstekker in het stopcontact steekt.
- Inspecteer het apparaat en alle circuitonderdelen na het reinigen op beschadigingen. Vervang alle beschadigde onderdelen.

7.2 REINIGEN OF VERVANGEN VAN DE FILTERS

Let op: *bij gebruik van het apparaat met een vuile filter kan de werking van het systeem verstoord worden en het apparaat beschadigd raken.*

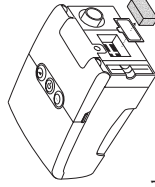
Bij normaal gebruik moet u de grijze schuimrubberen filter ten minste één keer per twee weken reinigen en na zes maanden vervangen door een nieuwe filter. De witte ultrafijne filter is een wegwerpfiler en moet na 30 gebruiksnachten, of eerder als de filter vuil is geworden, worden vervangen. De ultrafijne filter mag NIET worden gereinigd.

Let op: *vuile ingangsfilters kunnen een hoge werkingstemperatuur veroorzaken en van invloed zijn op de prestatie van het apparaat. Controleer de ingangsfilters regelmatig op beschadigingen en vuil.*

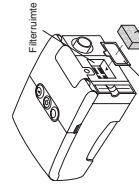
- Als het apparaat in werking is, stopt u de luchtstroom door op de knop  te drukken. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Verwijder de filter(s) uit de behuizing door deze voorzichtig in het midden samen te drukken en uit het apparaat weg te trekken, zoals weergegeven in afbeelding 7-1.
- Controleer of de filter(s) schoon en intact is/zijn.
- Was de grijze schuimrubberen filter in warm water met een zacht reinigingsmiddel. Spoel grondig na om alle resten van het reinigingsmiddel te verwijderen. Laat de filter volledig drogen, zonder hiervoor hulpmiddelen te gebruiken, voordat u deze opnieuw installeert. Vervang de schuimrubberen filter als deze gescheurd is. (U mag uitsluitend door Respironics geleverde filters gebruiken als vervangende filter)

- Vervang de witte ultrafijne filter als deze vuil of gescheurd is.
- Installeer de filters opnieuw, waarbij u de witte ultrafijne filter als eerste plaatst (indien van toepassing), zoals weergegeven in afbeelding 7-2.

Let op: *plaats nooit een nat filter in het apparaat. Het is raadzaam de filter 's morgens te reinigen en afwisselend gebruik te maken van de beide schuimrubberen filters die bij het systeem zijn geleverd. Hierdoor heeft de gereinigde filter voldoende tijd om te drogen.*



AFBEELDING 7-1 FILTERS VERWIJDEREN



Ultrafijne wegwerpfiler (optioneel)
Grijze schuimrubberen filter voor hergebruik (wvres)

AFBEELDING 7-2 OPNIEUW PLAATSEN VAN DE FILTERS

7.3 REINIGEN VAN DE SLANG

Reinig de slang dagelijks. Koppel de flexibele slang los van het apparaat. Was de slang voorzichtig in een oplossing van warm water en een zacht reinigingsmiddel. Spoel de slang grondig na. Laat de slang drogen zonder hiervoor hulpmiddelen te gebruiken.

7.4 ONDERHOUD

Het systeem REMstar Auto M-serie heeft geen periodiek onderhoud nodig.

Waarschuwing: *stop met het gebruik van dit apparaat en neem contact op met uw thuiszorghulpverlener als u onverklaarde wijzigingen in de werking van dit apparaat waarneemt, als het apparaat ongewone of scherpe geluiden maakt, als het apparaat of de voeding ervan is gevallen of verkeerd is behandeld, als er water in het apparaat is binnengedrongen, of als de behuizing is gebroken.*

7.5 HET SYSTEEM MEE OP REIS

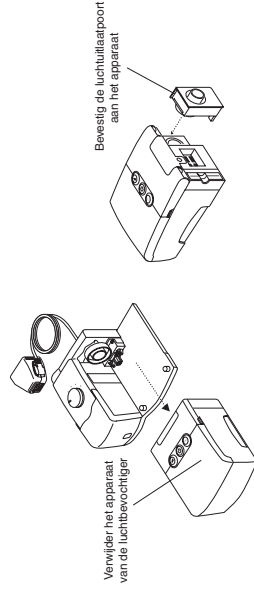
Als u per vliegtuig reist, mag u de draagtas uitsluitend als handbagage meenemen. De draagtas beschermt het systeem niet tegen de wijze waarop wordt omgegaan met gecontroleerde bagage.

Om gemakkelijk de veiligheidscontrole op luchthavens te kunnen passeren, is aan de onderzijde van het apparaat een label aangebracht waarop wordt aangeduid dat dit medische apparaat is. Het kan nuttig zijn ook deze handleiding mee te nemen op reis, zodat het beveiligingspersoneel kan begrijpen waarom het systeem REMstar Auto M-serie dient.

Als u normaal gesproken een luchtbevochtiger op uw apparaat gebruikt, maar deze thuis laat als u op reis gaat, moet u opletten dat u de **luchtuitlaatpoort** bevestigt op uw apparaat nadat u de luchtbevochtiger hebt verwijderd. U hebt deze poort nodig om de slang rechtstreeks op uw apparaat aan te sluiten. Afbeelding 7-3 toont hoe u de luchtbevochtiger van het apparaat verwijdert en vervolgens de luchtuitlaatpoort bevestigt.

7.5.1 REIZEN NAAR HET BUITENLAND

Als u op reis gaat naar een land met een andere netspanning, hebt u mogelijk een andere voedingskabel of een internationale stekkeradapter nodig om de stopcontacten in dat land te kunnen gebruiken. Neem contact op met uw thuiszorghulpverlener voor meer informatie.



Verwijder het apparaat van de luchtbevochtiger

Beweeg de luchtuitlaatpoort aan het apparaat

AFBEELDING 7-3 DE LUCHTUITLAATPOORT OP HET APPARAAT BEVESTIGEN

HOOFDSTUK 8: SPECIFICATIES

OMGEVING

	GEbruIK	OpSLAG
TEMPERATUUR	5 tot 35 °C	-20 tot 60 °C
RELATIEVE VOCHTIGHEID	15 tot 95 % (niet-condenserend)	15 tot 95 % (niet-condenserend)
ATMOSFERISCHE DRUK	77 tot 101 kPa (0 - 2286 m)	n.v.t.

MATEN

Afmetingen: 19 x 12,7 x 7,9 cm (L x B x H)

Gewicht: Ongeveer 1 kg (zonder luchtbevochtiger)

NORMEN WAARAAN HET SYSTEEM VOLDOET

Het apparaat voldoet aan de volgende normen:

- IEC 60601-1 Algemene vereisten voor de veiligheid van medische elektrische apparatuur
- EN ISO 17510-1 Ademhalingstherapieapparaten voor slaappapnoe

ELEKTRICITEIT

Verbruik wisselstroom: 100 tot 240 VAC, 50/60 Hz, 1,0 A max.

Verbruik gelijkstroom: 12 VDC, 3,0 A max.

Type bescherming tegen elektrische schokken: Apparaat klasse II

Mate van bescherming tegen elektrische schokken: Toegepast onderdeel van type BF.

Mate van bescherming tegen schadelijke indringing van water: Apparaat: Druipwaterdicht, IPX1

Wisselstroomvoeding: (bestelnummer 1015642):
Druipwaterdicht, IPX1

Bedrijfsmodus: Continu

Elektromagnetische compatibiliteit: Het apparaat voldoet aan de vereisten van EN 60601-1-2, 2nd edition.

Zekeringen: Geen door de gebruiker te vervangen zekeringen.

DRUK

Druktoename: 4,0 tot 20,0 cm H₂O (in stappen van 0,5 cm H₂O)

Drukbestendigheid:

<10,0 cm H₂O (±0,5 cm H₂O)

≥10,0 tot 20,0 cm H₂O (±1,0 cm H₂O)

Gemeten conform EN ISO 17510-1 bij 1/3, 2/3 en Pmax met slagen/min ingesteld op 10, 15 en 20 slagen/min bij 20 °C (±5 °C), 50 % RV (±5 %) en een atmosferische druk van 101,54 kPa.

Maximale stroming: 35 l/min

Gemeten conform EN ISO 17510-1 bij 1/3, 2/3 en Pmax bij 10, 15 en 20 ademhalingen/minuut bij 23 °C (± 2 °C), 50 % RV (± 5 %) en een atmosferische druk van 101,54 kPascal.

WEEE/ROHS-RICHTLIJNEN BETREFFENDE RECYCLING

Als de WEEE/RoHS-richtlijnen betreffende recycling voor u van toepassing zijn, raadpleegt u www.respironics.com voor informatie over het recyclen van dit product.

BIJLAGE A: EMC-INFORMATIE

RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN FABRIKANT - ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIES — Dit apparaat is bestemd voor gebruik in de hierna vermelde elektromagnetische omgeving. De gebruiker van dit apparaat moet ervoor zorgen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.


EMISSIETEST		COMPLIANTIE	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJNEN
RF-emissie CISPR 11	Groep 1		Dit apparaat maakt uitsluitend voor de interne functie gebruik van RF-energie. De RF-emissie is daarom erg laag en zal waarschijnlijk geen interferentie veroorzaken in elektronische apparatuur die in de buurt van het apparaat is geplaatst.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B		Dit apparaat is geschikt voor gebruik op alle locaties, ook op woonlocaties en in gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet.
Harmonische emissie IEC 61000-3-2	Klasse A		
Spanningsfluctuatie/flikkering IEC 61000-3-3	Conform		

RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN FABRIKANT - ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT — Dit apparaat is bestemd voor gebruik in de hierna vermelde elektromagnetische omgeving. De gebruiker van dit apparaat moet ervoor zorgen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

IMMUNITEITEST	IEC 60601 -TEST NIVEAU	COMPLIANTNIVEAU	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJNEN
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV bij contact ±8 kV/lucht	±6 kV bij contact ±8 kV/lucht	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als de vloer is bedekt met synthetisch materiaal, dan moet de relatieve vochtigheid minimaal 30 % bedragen.
Stroomstoot/elektrische burst IEC 61000-4-4	±2 kV voor voedingslijnen ±1 kV voor invoer-uitvoerende lijnen	±2 kV voor voedingsnet ±1 kV voor invoer/uitvoerende lijnen	De netspanning moet van dezelfde kwaliteit zijn als in een woning of ziekenhuis.
Spanningspieken IEC 61000-4-5	±1 kV differentieële modus ±2 kV gelijke modus	±1 kV differentieële modus ±2 kV voor algemene modus	De netspanning moet van dezelfde kwaliteit zijn als in een woning of ziekenhuis.
Spanningsdalingen, kortstondige onderbrekingen en spanningsverschillen in ingangslijnen voorvoeding IEC 61000-4-11	<5 % U >95 % % daling in U _i voor 0,5 cycli 40 % U _i (60 % daling in U _i) gedurende 5 cycli 70 % U _i (30 % daling in U _i) voor 25 cycli <5 % U _i (>95 % daling in U _i) gedurende 5 sec	<5 % U _i (>95 % daling in U _i) gedurende 0,5 cycli 40 % U _i (60 % daling in U _i) gedurende 5 cycli 70 % U _i (30 % daling in U _i) voor 25 cycli <5 % U _i (>95 % daling in U _i) gedurende 5 sec	De netspanning moet van dezelfde kwaliteit zijn als in een woning of ziekenhuis. Indien de gebruiker van het apparaat het apparaat wil blijven gebruiken tijdens stroomstoringen, dan wordt aanbevolen het apparaat van stroom te voorzien via een niet-onbrekbare stroombron of via een batterij.
Magnetische velden op netfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetische velden op netfrequentie moeten een niveau hebben zoals in een woning of ziekenhuis gebruikelijk is.

OPMERKING: U_i is de netwisselspanning vóór toepassing van het testniveau.

RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN FABRIKANT - ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT — Dit apparaat is bestemd voor gebruik in de hierna vermelde elektromagnetische omgeving. De gebruiker van dit apparaat moet ervoor zorgen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

IMMUNITESTEST	IEC 60601-TESTNIVEAU	COMPLIANTNIVEAU	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJNEN
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3 Vrms	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichtbij een onderdeel van het apparaat, inclusief de kabels, worden gebruikt dan op de aanbevolen afstand, berekend via de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van het zendapparaat. Aanbevolen afstand $d = 1,2 \sqrt{P}$
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz tot 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz tot 2,5 GHz waarbij P het maximale uitgangsvermogen van het zendapparaat is in Watt (W) volgens de fabrikant van het zendapparaat, en waarbij d de aanbevolen afstand in meter (m) is. Veldsterktes van vaste RF-zenders, zoals bepaald door een elektromagnetische meting ter plaatse, moeten lager zijn dan het compliantieniveau binnen elk frequentiebereik. ^{1,2} Interferentie kan optreden in de buurt van apparatuur met de aanduiding: 

OPMERKING 1: bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hoogste frequentiebereik.

- OPMERKING 2: deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door de absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.
- a Veldsterktes van vaste zendapparaten, zoals basisstations voor radiotelefoons (draagbaar/draadloos) en landmobile radio's, amateurradio, AM- en FM-radio-uitzendingen kunnen niet nauwkeurig worden voorspeld. Ter beoordeling van de elektromagnetische omgeving die te wijten is aan vaste RF-zendapparaten, moet worden overwogen ter plaatse een elektromagnetisch onderzoek uit te voeren. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het apparaat wordt gebruikt, hoger is dan het hierboven aangegeven geldende RF-compliantieniveau, moet worden gecontroleerd of het apparaat normaal functioneert. Als een abnormale werking wordt vastgesteld, kunnen aanvullende maatregelen vereist zijn, zoals het herorienteren of verplaatsen van het apparaat.
- b Binnen het frequentiebereik 150 kHz tot 80 MHz moeten de veldsterktes minder zijn dan 3 V/m.

AANBEVOLEN SEPARATIEAFSTANDEN TUSSEN DRAAGBARE EN MOBIELE COMMUNICATIEAPPARATUUR EN DIT APPARAAT: Het apparaat is bestemd voor gebruik in een elektromagnetische omgeving, waarin uitgestraalde RF-storingen worden gecontroleerd. De klant of de gebruiker van dit apparaat kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale afstand te bewaren tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zendapparaten) en dit apparaat, zoals hieronder wordt aanbevolen, overeenkomstig het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

NOMINAAL MAXIMAAL UITGANGSVERMOKEN VAN ZENDAPPARAAT W	AFSTAND OVEREENKOMSTIG DE FREQUENTIE VAN ZENDAPPARAAT M		
	150 kHz tot 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz tot 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zendapparaten waarvoor het maximale uitgangsvermogen hierboven niet is weergegeven, kan de aanbevolen separatieafstand din meters (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van het zendapparaat, waarbij P het maximale uitgangsvermogen van het zendapparaat is in Watt (W) volgens de fabrikant van het zendapparaat.

Opmerking 1: bij 80 MHz en 800 MHz geldt de separatieafstand voor het hoogste frequentiebereik.

Opmerking 2: deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door de absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

BEPERKTE GARANTIE

Respironics, Inc. garandeert dat het systeem vrij is van defecten in afwerking en materiaal en voor een periode van twee (2) jaar vanaf de datum van verkoop door Respironics, Inc. aan de distributeur zal werken overeenkomstig de productspecificaties. Indien het product niet werkt in overeenkomst met de productspecificaties, dan zal Respironics, Inc. het defecte materiaal of onderdeel, naar eigen goeddunken, repareren of vervangen. Respironics, Inc. betaalt alleen de gebruikelijke transportkosten vanaf Respironics, Inc. naar de locatie van de dealer. Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, misbruik, wijziging en andere defecten die geen betrekking hebben op het materiaal of de fabricage.

Respironics, Inc. wijst alle aansprakelijkheid af voor economisch verlies, winstverlies, algemene of bijkomende schade waarop aanspraak wordt gemaakt als gevolg van de verkoop of het gebruik van dit product. Sommige landen staan uitsluiting van incidentele of gevolgschade niet toe, zodat het mogelijk is dat de bovenvermelde beperking of uitsluiting voor u niet geldt.

Deze garantie vervangt alle andere expliciete garanties. Bovendien zijn alle impliciete garanties, met inbegrip van de garantie voor verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, beperkt tot twee jaar. Bepaalde landen laten beperkingen met betrekking tot de duur van een impliciete garantie niet toe, zodat het mogelijk is dat de bovenvermelde beperking niet van toepassing is op u. Deze garantie verschaft u specifieke wettelijke rechten. Mogelijk hebt u ook andere rechten, die per land verschillen.

Om uw rechten uit te oefenen onder deze garantie, dient u contact op te nemen met uw plaatselijke bevoegde Respironics Inc. dealer of met Respironics, Inc.

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania 15668-8550

1-724-387-4000

of

Duitsland
Gewerbstrasse 17

82211 Herrsching Duitsland
+49 8152 93060